



HU sorgt für Unruhe

Relay liefert Antworten auf drängende Fragen



Vernetzung

Hamburger Innung geht beim Datenaustausch in die Offensive



4 043981 168464
JM-Nr. 998 50 94

Alldata

Erst lesen, dann schrauben

Lenkersätze

Vorkonfektionierte Pakete bieten gleich mehrere Vorteile

Gut gefedert

Motorrad exklusiv: hochwertiger Ersatz für ausgeleierte Federbeine

Kfz-Nachwuchs

Erfolgreiche Betriebe bilden ihre Azubis selber aus

Werkzeugwagen

285-teiliges Sortiment im großen Rollcontainer mit Aufsatzkoffer



PERFEKT VERZAHNT.

Nutzen Sie unser Know-how für die Reparatur von Steuerkettensystemen.

Ruville bietet Ihnen einbaufertige Komplett-Kits sowie werkstattgerechte Einzelkomponenten. Mit dem neuen Spezialwerkzeug für Steuerketten geht dabei die Arbeit noch leichter von der Hand. So sparen Sie wertvolle Zeit, bares Geld und sind perfekt verzahnt.

Mehr Informationen:

www.repxpert.de
Service-Center: 00800 1753-3333*

*kostenfreie Rufnummer, Mo. – Fr. von 8.00 – 17.00 Uhr



Inhalt

So gewinnt man Marktanteile

Für die Eroberung von Marktanteilen gibt es nur drei Möglichkeiten. 1. Ausweitung des Bedarfs bei vorhandenen Kunden. 2. Das Wecken neuer Gewohnheiten. 3. Kunden gewinnen zulasten der Konkurrenz.

Der Reparatur- und Wartungsmarkt schrumpft seit Jahren. Parallel sinkt auch die Zahl der Betriebe. Das bringt potenzielle Reparaturkunden auf die Suche nach einer Werkstatt. Es lohnt sich also, über sein zukünftiges Geschäft und den Dreisatz der Marktanteile nachzudenken.



Hans-Jürgen Matthies
Geschäftsführer

Zu 1. Das ist immer der erste Ansatz. Die Kunden-/Fahrzeugdatei wirft Fragen auf: Warum macht er keine Reifen, keinen Ölwechsel oder keinen Klimaservice? Es gibt neue Leistungsangebote wie Automatiköl-Wechsel, Achsvermessung, Smart-Repair. Also ganz einfach Kunden ansprechen.

Zu 2. Warum nicht Fahrzeugannahme bis 18 Uhr? Viele unserer Kunden machen das längst. Unsere Lösung: System Teile-Safe. Die Werkstatt bestellt bis 22 Uhr online oder telefonisch. Die Ware liegt schon morgens um 7 Uhr im Teile-Safe. Dann kann die Reparatur sofort losgehen.

Zu 3. Analysieren Sie die Stärken und Schwächen Ihrer Wettbewerber. Transporter-, Wohnmobil-Service, Achsvermessung, digitale Scheinwerfer-Einstellung, Service für Hybrid-Fahrzeuge. Stellen Sie sich rechtzeitig auf neue Reparatur-techniken ein. Ein früher Einstieg sichert gute Plätze. Und, völlig vernachlässigt: 90 Prozent aller Internet-Suchen starten über Google. Ist da Ihr Internet-Auftritt okay?

Es gibt also immer Chancen, um im Wettbewerb die Nase vorn zu haben. Matthies jedenfalls unterstützt Sie dabei: mit kostenloser Beratung, bewährten Finanzierungen und prompter Lieferung.

Herzlichst Ihr

Hans-J. Matthies



Unruhe durch HU-Änderungen – Seite 21



Eine Werkstatt für alle(s) – Seite 22



Zahnriemenwechsel mit Sorgfalt – Seite 28



Exklusiv: Federbeine von YSS – Seite 40

Aktuell

- Color Checker**
So bestimmen Sie den exakten Farbton.... 5
- Ein ganz besonderes Öl**
Valvoline ins Programm aufgenommen.... 6
- Bremsflüssigkeit von JMC**
DOT4 Plus für alle gängigen Modelle..... 9
- Glasschäden**
Schnelle Lieferung, einfache Kalkulation.. 10
- Vernetzung**
Innung setzt auf Datenaustausch..... 12
- Radwaschmaschine**
Besonderer Service für Kunden..... 14
- Bodenreiniger**
Leistungsstarke Geräte von JMP..... 15

Service

- Assistenzsysteme**
Das müssen Werkstätten beherrschen... 16
- Uni, der Universalteile-Finder**
So nutzen Betriebe den Service richtig... 18
- Software-Familie**
Katy, Mike, Henry jr und Dr. Spark..... 19
- Alldata**
Original-Reparaturdaten für 21 Marken.. 20
- Änderungen bei HU**
Rechtzeitig auf Bestimmungen einstellen.. 21
- Alles aus einer Hand**
Eine Werkstatt, mehrere Generationen...22

Technik

- Luftmassenmesser**
Wertgerechter Ersatz, günstiger Preis.... 24
- Lenkersätze**
Komplettwechsel statt Flickschusterei.... 26
- Zahnriemen-Wechsel**
Schritt für Schritt erklärt..... 28

Werkstatt

- Rückgabe von Artikeln**
Einfach online Retoure anklicken..... 31
- Werkzeug**
XXL-Wagen lässt keine Wünsche offen. 33
- Beste Azubi gekrönt**
Erfolgreiche Kfz-Betriebe bilden aus.....38

Motorrad

- YSS exklusiv**
Hochwertige Federbeine im Programm.. 40
- Ketten-Kit-Konfigurator**
Jetzt noch einfacher und übersichtlicher... 42
- Mietroller**
Neue Geschäftsidee kommt gut an..... 44

Vermischtes

- Werkstatt mit Hütten-Optik**
Der ganz besondere Bürotrakt..... 50
- Schraubereck**
Eddi und Hardi blicken in die Zukunft.... 50

Bitte beachten Sie: Alle Preise unverbindlich, ohne Gewähr.



OE-Qualität von Delphi darf in keiner Werkstatt fehlen.

Delphi testet seine Teile bis an die Grenze des Möglichen. Unsere Lenkungsprodukte erbringen ihre Leistungen bei höchsten Temperaturen. Sie halten auch härtesten Einsatzbedingungen stand. So zeigt Delphi seine Selbstverpflichtung Produkte nach OE-Normen zu entwickeln, herzustellen und zu testen.

delphiautoparts.com



Not Just Quality. Delphi Quality



Die Handhabung des Color Checker ist ganz einfach: ansetzen und messen (l.). Anschließend geht's an den PC, um den exakten Farbton zu ermitteln. Wie wichtig das ist, zeigt allein der Farbfächer für die verschiedenen Tornadorot-Töne (r.).

Überall der richtige Ton

Ab sofort in allen Matthies-Häusern: Der Color Checker liefert exakte Lackmischung.

Tornadorot – was für ein Name. Und was für eine pralle Farbe! Der VW-Ton entwickelte im Laufe der Jahre Kultstatus. Obwohl er gar nicht so einmalig war. Genau genommen gibt es bei VW fünf Varianten von Tornadorot. Die unterschiedlichen Nuancen sind abhängig vom Produktionsort und beim Vergleich sogar mit bloßem Auge erkennbar. Da

geht bei Ausbesserungen ohne Farbmuster wenig. Erst recht, wenn der Lack infolge unvermeidlicher UV-Strahlung gealtert, sprich ausgebleicht ist. Dann trifft keiner der originalen Muster mehr den tatsächlichen O-Ton. Hilft nur noch eine exakte Farbwertermittlung. Die liefert der Color Checker, ab sofort in allen Matthies-Häusern (inkl. Presso). Das Gerät erkennt über ein digitales Auge den tatsächlichen Ton und errechnet die passende Rezeptur. Wohlgemerkt, das funktioniert auch bei stark verblichenen Lacken, was besonders bei Young- und Oldtimern sehr nützlich ist. Einzig zu beachten: Zur Farbestimmung ist ein Muster nötig. Dafür mit dem Auto vorfahren oder einfach ein lackiertes Teil mitbringen. Ein Tankdeckel reicht schon.

Übrigens: Nicht nur bei Autos liefert der Color Checker glänzende Ergebnisse, sondern auch in Haus und Hof. So haben schon einige Kunden die heimische Küche mit passendem Lesonal-Lack aufgearbeitet. Als Muster diente eine Tür.



Zum Schluss wird der richtige Farbton angemischt. Fertig.

Ready To Spray: Wertgerechte Lackierung



Bei Lackierungen gibt's viele Faktoren zu berücksichtigen. Die Abend-Infos geben Tipps und Tricks für die Praxis.

Experten-Tipps

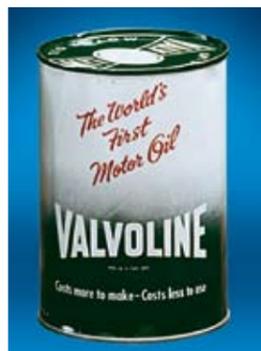
Effizient und kostengünstig: mit Ready To Spray (RTS) Schäden ausbessern und optimal lackieren.

Schnell und einfach soll es sein. Bei kleinen Lack-schäden reichen acht Sprühdosen für eine wertgerechte Reparatur. Jürgen Mink erklärt bei seinen kostenlosen Abendveranstaltungen (Oktober/November) den richtigen Umgang mit dem RTS-Equipment und zeigt an Beispielen den optimalen Einsatz.

■ Termine finden: Auf matthies.de > Trainings > Trainmobil > Abend-Info



Jürgen Mink steht mit Rat und Tat zur Seite.



Moderne und Tradition. Links: historische Valvoline-Öldose aus der Frühzeit. Die aktuellen Schmierstoffe entsprechen strengsten Standards und erfüllen sämtliche Freigaben der Autohersteller, aber die Marke ist sich auch ihrer Geschichte bewusst.

Sponsoring: Valvoline unterstützte bereits 1895 das erste Autorennen in den USA und hilft auch deutschen Teams. Aktuell fährt eine Callaway-Corvette C7 GT3-R recht erfolgreich in den populären ADAC-GT-Masters mit.

Das Öl, das die Welt veränderte

Valvoline gibt es seit 1866. Die Produkte sind legendär. Zum 150. Geburtstag wird die Fachhandelsmarke neuer Matthies-Zulieferer.

Kaum zu glauben, aber im vorletzten Jahrhundert waren Schmiermittel noch nicht klassifiziert. Auch nicht in den USA, wo sich die Eisenbahn bereits 1862 aufmachte, den Kontinent zu durchqueren. Geschmiert wurden Lokomotiven und Wagen mit dem, was da war, meist Fette aus der Tierverwertung. Kein haltbarer Zustand, erkannte John Ellis, und entwickelte ein spezielles Öl für die Zylinderschmierung der Loks, ließ es patentieren und gründete 1866 ein Unternehmen zur Herstellung: Valvoline. Damit war Ellis der erste Motoröl-

Produzent der Welt, wenn auch vorerst nur für Dampftriebwerte. Die Erfolgsgeschichte nahm Tempo auf. Valvoline expandierte – auch nach Europa. Als dort rund 20 Jahre später das Auto erfunden wurde, war Valvoline postwendend am Start und bot die ersten Schmierstoffe für Verbrennungsmotoren an. Mehr noch: 1935 kam es dem US-Konzern zu, das erste standardisierte Getriebeöl auf den Markt zu bringen.

Zu diesem Zeitpunkt gehörte Valvoline bereits zu Ashland, einem US-Chemieriesen. Der kaufte

Valvoline 1924 als Eintrittskarte in den Auto-Boom. Die richtige Entscheidung, denn damals war ein Valvoline-Öl das einzig freigegebene für das legendäre Ford Model T. Heute trägt Valvoline zu gut einem Drittel zum Sechs-Milliarden-Dollar-Umsatz von Ashland bei.

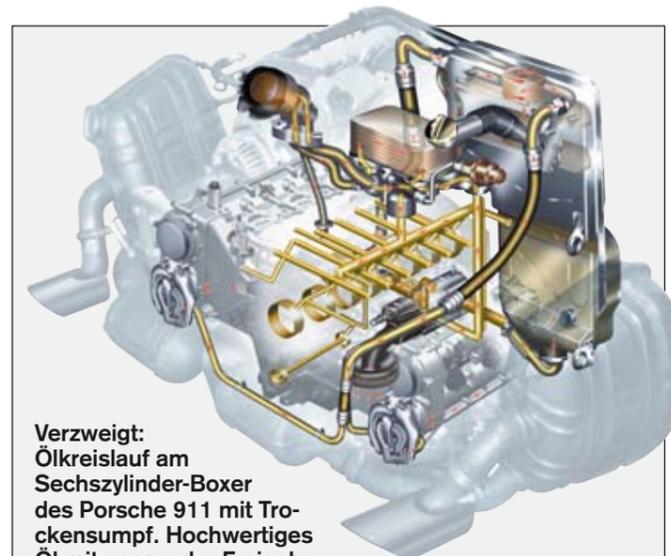
Wobei sich das positive Image der Marke auch zu einem guten Teil aus dem Rennsport-Sponsoring generiert. Rennen der NASCAR-Serie sind undenkbar ohne Valvoline-Banner an den Pisten, und nach dem Rennbesuch können die Fans das

passende Valvoline-Öl in ihren HotRod oder in das Muscle-Car schütten – so geht Marketing.

Die Schmierstoffe für Europa, Nahost und Afrika werden allerdings nicht über den großen Teich geschippert, sondern in der niederländischen Zentrale in Dordrecht produziert. Mit der typischen Sorgfalt: Die Öle der Fachhandelsmarke werden nicht nur nach Rezept für die verschie-

denen Hersteller-Freigaben gemischt, sondern auch jede einzelne Charge im Labor kontrolliert. Deshalb kann Valvoline die hundertprozentige Qualität seiner Produkte garantieren. Und darf sich damit in die Liste der Matthies-Premium-Zulieferer einreihen.

■ **Matthies-Öl-Finder:** Zu finden auf matthies.de > Sortiment & Service > Öl-Finder



Verzweigt: Ölkreislauf am Sechszylinder-Boxer des Porsche 911 mit Trockensumpf. Hochwertiges Öl mit passender Freigabe ist da natürlich von großer Bedeutung.

Maßgeblich ist allein die richtige Freigabe

Viele Werkstätten machen den Fehler und achten bei der Öl-Auswahl nur auf die Viskosität. Das ist bedenklich, denn diese gibt keine Auskunft über die Qualität. Entscheidend ist allein das Erfüllen der inzwischen von den meisten Herstellern geforderten eigenen Freigaben. Darin geht es aber längst nicht nur um die

Schmierung der beweglichen Teile im Motor, sondern auch um das Verhalten des Öls gegenüber Dichtungsmaterialien und Sensoren. Außerdem ist es bei der Reparatur nach Herstellervorgaben natürlich zwingend erforderlich, dass auch die Öle diese erfüllen. Die neuen Valvoline-Öle besitzen alle gängigen Freigaben.

Drei Sorten, die (fast) alles abdecken

Ölsorte	Liter	Preis	JM-Nr.
5W40 MST C3 Synpower	60 l	€ 244,62	558 01 23
5W40 MST C3 Synpower	20 l	€ 101,75	558 01 24
5W40 MST C3 Synpower	5 l	€ 28,57	558 01 25
5W40 MST C3 Synpower	1 l	€ 6,38	558 01 26



Alle Schmierstoffe von Valvoline sind in Uni gelistet (> Werkstattbedarf > Öle).

Ölsorte	Liter	Preis	JM-Nr.
5W30 XL-III C3 Synpower	60 l	€ 260,05	558 01 60
5W30 XL-III C3 Synpower	20 l	€ 116,53	558 01 61
5W30 XL-III C3 Synpower	5 l	€ 33,00	558 01 63
5W30 XL-III C3 Synpower	1 l	€ 7,20	558 01 64



Dauerhaft preiswert: Die Weltmarke für den Fachhandel ist kein kurzzeitiges Sonderangebot.

Ölsorte	Liter	Preis	JM-Nr.
5W30 MST C3 Synpower	60 l	€ 264,31	558 01 66
5W30 MST C3 Synpower	20 l	€ 110,84	558 01 67
5W30 MST C3 Synpower	5 l	€ 30,75	558 01 68
5W30 MST C3 Synpower	1 l	€ 6,90	558 01 69



Wichtig: Bei Bestellungen auf die jeweilige Freigabe achten, die ebenfalls hinterlegt ist.

Die Marke nach außen zeigen. Mit ansprechendem Werbematerial kann die Marke gekonnt in Szene gesetzt werden. Etwa mit einem Nostalgie- (oben) oder Wandschild (u.).

- Preis: je € 17,50
- Motiv Vintage (l.) JM-Nr. 996 01 08
- Motiv Motorsport (M.) JM-Nr. 996 01 09
- Motiv Valvoline City (r.) JM-Nr. 996 01 10

Wetterfest: das Wandschild von Valvoline.
Preis: € 52,00 JM-Nr. 996 01 07

Valvoline: Exklusive Fachhandelsmarke für Werkstätten



Keiner ist älter: 2016 feiert Valvoline bereits das 150-jährige Firmenjubiläum.

Die Werkstätten haben die Wahl: Matthies liefert Valvoline in 1-, 5-, 20- und 60-l-Gebinden.

Fortschrittliche Schmierstoffe

Valvoline stellt so ziemlich alles her, was schmiert. Außerdem noch Spezialitäten wie Bremsflüssigkeit und Kühlmittel, dazu diverse Reiniger. Und in den USA ist Valvoline die Nummer drei im Autopflegebereich, betreibt außerdem über 900 Sofort-Ölwechsel-Stationen. Doch hier gehört dieses Geschäft den Werkstätten, meint Matthies, und bezieht zunächst nur die erstklassigen Motoröle von dem US-Konzern.



Start! Sensoren für Asiaten.

347 Artikel

1.326 Fahrzeugtypen

4.496 Verknüpfungen



Start! Mit Sensoren aus unserem Sortiment Jakoparts.

Sensoren bieten Autofahrern Komfort und Sicherheit. Unsere Sensoren sind nur in Spitzenqualität und passgenau erhältlich. Diese Qualität ist für Werkstätten der entscheidende Impuls, bei Reparaturen im sensiblen Motormanagement auf unsere feinfühligsten Sensoren zu vertrauen.

Passt immer!

JMC-Saft für die Bremse



JMC DOT4 Plus.
Siedepunkt: trocken mind. 265 Grad; nass 170 Grad. Erfüllt u. a. SAE J1703 und J1704.
0,25 Liter
Preis: € 1,82
JM-Nr. 558 55 01
0,5 Liter
Preis: € 2,91
JM-Nr. 558 55 02
1,0 Liter
Preis: € 4,56
JM-Nr. 558 55 03
5,0 Liter
Preis: € 20,38
JM-Nr. 558 55 04
20 Liter
Preis: € 75,17
JM-Nr. 558 55 05
60 Liter
Preis: € 233,90
JM-Nr. 558 55 06

Ältere Fahrzeuge rollen reihenweise mit überalterter Bremsflüssigkeit herum. Ideal für Werkstätten, hier für Sicherheit zu sorgen.

Bremsflüssigkeit ist heimtückisch. Sie altert heimlich und lässt äußerlich kaum erkennen, dass sie austauschreif ist. Am besten alle zwei Jahre ersetzen. Denn wenn im Behälter nur noch trübe, braune Suppe schwappt, ist der Wechsel lange überfällig, hat sich bereits Korrosion im System gebildet.

Die Gründe dafür sind bekannt: Bremsflüssigkeit besteht zum großen Teil aus Glykol, das zieht Wasser an, ist also hygroskopisch. Wird die Bremse richtig heiß, verdampft das Wasser, es bilden sich Dampfblasen und der Pedalweg verlängert sich. Im Extremfall kann das Pedal bis

auf den Boden fallen, die Bremse komplett versagen. Dazu braucht es keine Passabfahrt in den Bergen, zwei, drei scharfe Bremsungen auf der Autobahn genügen bereits.

Deshalb gehört in jede Werkstatt ein Bremsflüssigkeitstester. Und zu jedem Auftrag bei einem Fahrzeug mit unklarem Wartungsstand ein Bremsflüssigkeitstest. Der dauert nur wenige Sekunden und schafft Klarheit. Faustregel: Liegt die gemessene Temperatur unter 200 Grad, ist ein Austausch ratsam; unter 150 Grad wird's kriminell. Ein Wert übrigens, der gar nicht so selten vorkommt, wie TÜV-Prüfer berichten. Bleibt die Frage nach der richtigen Bremsflüssigkeit. Matthias beantwortet sie mit der neuen JMC DOT4 Plus. Die eignet sich für nahezu alle Fahrzeuge auf dem Markt. Auch für solche vor Baujahr 1990, für die noch DOT3 vorgeschrieben

Eine für alle: Die JMC DOT4 Plus passt für alle gängigen Modelle, auch mit ESP.

ist. Dazu ist JMC DOT4 Plus niedrigviskos und damit uneingeschränkt einsetzbar bis minus 40 Grad, auch in Fahrzeugen mit ESP. Der Unterschied ist übrigens fühlbar, gerade in älteren Fahrzeugen verhindert der neue Bremsensaft das Kleben des Pedals bei niedrigen Temperaturen. Doch wichtiger ist natürlich der Sicherheitsgewinn durch die frische und optimal geeignete Bremsflüssigkeit.



Kompakt: Der BFCS 300 benötigt kaum Platz, lässt sich auf dem Annahmepplatz integrieren.

Ausprobiert: der Bremsflüssigkeitstester BFCS 300 von ATE. Das Gerät ermittelt in 20 Sekunden den exakten Siedepunkt der Bremsflüssigkeit. Dazu kocht es eine Probe – ca. ein halbes Schnapsglas – auf und registriert die dazu erforderliche Temperatur. Lässt sich ideal in den Inspektionsablauf integrieren.
Preis: € 972,61, JM-Nr. 612 04 30

Schnelles Glas für Transporter

Firmenwagen sollen laufen und nicht in der Werkstatt stehen. Erst recht nicht bei Bagatellen wie Glasbruch. Matthies liefert prompt.



Satter Einschlag: Dieser Transporter ist nicht mehr fahrbereit. Doch ein Scheibentausch innerhalb eines Tages ist möglich.

Ein trockener Knall, dann war die Scheibe des Transporters hin. Ein riesiger Krater im Sichtfeld, dagegen hilft keine Glasreparatur. Das Problem: Der Wagen ist für feste Touren eingeplant, ein Ausfall verursacht Verzögerungen, Stress und natürlich Kosten.

Alles halb so wild, wenn die Werkstatt Matthies-Kunde ist. Denn Matthies lagert für nahezu alle Transporter – und natürlich auch Pkw – eine Vielzahl von Frontscheiben. Wohlgermerkt nicht nur in einem fernen Zentrallager, sondern direkt vor Ort. Denn sämtliche Matthies-Häuser

Liefern, dreimal täglich: Bei Autoglas ist Matthies oft schneller als die Scheibentauscher mit der lauten Werbung.

halten die gängigsten Scheiben auf Vorrat. Bestellung genügt, schon mit der nächsten Tour wird das Glas ausgeliefert. Vorsprung durch Schnelligkeit. Dabei hat der Auftraggeber auch die Möglichkeit zu einem Upgrade, also

statt Klarglas eine grün oder blau getönte Scheibe einbauen zu lassen, mit Bandfilter in Grün, Blau oder Grau – die Auswahl ist beeindruckend. Natürlich geht es auch andersherum: Wer als Fahrer Schwierigkeiten

mit seinem Nachtsehvermögen hat, kann auch den geringen Lichtverlust durch die Tönung ausschließen und Klarglas montieren lassen. Aber auch die unterschiedliche Serienausstattung wird berücksichtigt: Es gibt

Qualitäts-Glas, aber sicher: Sämtliche beispielhaft gelisteten Scheiben bestehen selbstverständlich aus Verbundglas.

Fahrzeugtyp	Preis	JM-Nr.
VW T4, Bus, Kasten, Pritsche, klar	€ 54,77	499 67 32
VW T5, Bus, Kasten, Pritsche, grün, mit Antenne (JMP)	€ 101,08	496 71 21
MB Sprinter, Bj. 95–06, Bus, Kasten, Pritsche, klar	€ 91,08	496 60 57
Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer, ab 4/06, Bus, Kasten, Pritsche, grün, mit Rahmen (JMP)	€ 87,65	497 20 97

Glasschadensportal. Die Abrechnung von Scheibenreparaturen kann so komfortabel sein. Einfach bei > matthies.de > Sortiment & Service > Glasschadensportal anklicken und professionell mit allen Versicherungen abrechnen. Die Anwendung umfasst die komplette Auftragsbearbeitung: Von der Scheibenidentifikation über die Bestellung bis zur Rechnungsstellung. Was es kostet? Einmalig 25 Euro und je 7,50 Euro pro Kalkulation sowie Abrechnung an die Versicherung. Wer eine Front- oder Heckscheibe aus der berechneten Kalkulation kauft, erhält eine Rückvergütung von 5 Euro.

Scheiben mit Klebeflächen für Regensensoren, Innenspiegel, mit Fenstern für die VIN usw. In jedem Fall gilt: Die Standzeit des Autos wird so kurz wie möglich gehalten. Im günstigsten Fall kann der Fahrer sein Auto am

selben Tag wieder mitnehmen. Und wenn die Bestellung erst spät am Abend eingeht, kommt die Scheibe über Nacht.

■ **Scheibe finden:** Katy > Modell > Karosserie > Verglasung

PREMIUM PARTS@ALL TIMES
Victor Reinz® Sealing Technologies

Just seal it!

Just seal it!
Victor Reinz® Sealing Technologies



www.victorreinz.com/jsi

VICTOR REINZ®



Meisterstück des Handwerks!
Black Scale

Alle Komponenten werden mit enormer Sorgfalt gefertigt

- galvanisierte, schwarz beschichtete Außen- sowie Innenlaschen
- goldene Bolzen und Rollen

Erhältlich für die GXW-Serie.

RK®
TAKASAGO CHAIN
http://global.rk-japan.co.jp

Vernetzen gemeinsam die Werkstatt der Innung Hamburg: Kfz-Meister Andreas Weingart (vorn), Ausbildungsleiter Peter Ullrich (Mitte) und Thomas Krämer von Matthias.



Wenn es um die moderne Werkstatt geht, fallen häufig zwei Begriffe: ASAnetwork und Henry jr. Die Programme setzen Maßstäbe.

Hamburger Innung baut auf Vernetzung

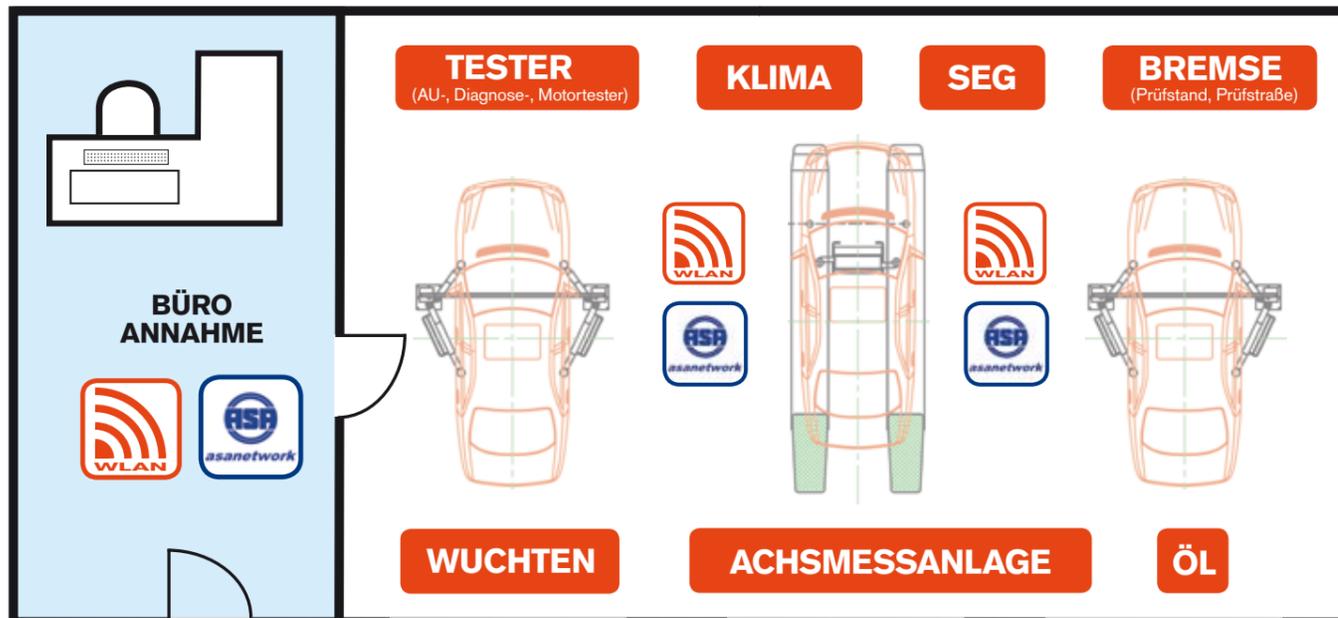
Vernetzung in Werkstätten wird unverzichtbar. Die Kfz-Innung Hamburg hat die Entwicklung längst auf dem Schirm. „Die digital verbundene Werkstatt gehört heute zum Lehrplan für den Nachwuchs“, sagt Peter Ullrich, Leiter Berufsbildung und Technik bei der

Innung. Um Vernetzung auf neuestem Stand schulen zu können, hat Matthias-Experte Thomas Krämer vorhandene Gerätschaften über ASAnetwork miteinander verzahnt und neue Software installiert. Unter anderem auch Henry jr. „Damit lässt sich die effiziente Abwicklung eines Auf-

trags am Bildschirm anschaulich durchspielen. Wie im richtigen Alltag“, sagt Andreas Weingart, Kfz-Meister und Ausbilder. Die Notwendigkeit der Vernetzung ergibt sich für Betriebe allein aus Kostengründen, Stichwort schlanke Abläufe. Daten werden nur einmal erfasst. Monteure ha-

ben von jedem PC aus Zugriff auf die dem Fahrzeug zugeordneten Ergebnisprotokolle. Und wenn's irgendwo hakt, hilft der Matthias Werkstatt-Dienst – vor Ort oder per Fernwartung.

■ Mehr Infos: Thomas Krämer Tel. (0 40) 73 44 17-320.



Schema einer vernetzten Werkstatt. Als Schaltstelle mit Internetanschluss dient die Annahme. Die Vernetzung erfolgt am einfachsten über WLAN. Integrieren lassen sich inzwischen diverse Gerätschaften. Sie müssen mit ASAnetwork kompatibel sein.

Continental
The Future in Motion



So wechseln Profis Zahnriemen Kit + Wasserpumpe

Profis wissen: Treibt der Zahnriemen auch die Wasserpumpe an, sollte diese bei einem Wechsel ebenfalls getauscht werden. Hier macht das Zahnriemen Kit + Wasserpumpe die Arbeit leichter. Es enthält alle für den Tausch benötigten Teile in einer Box: Riemen, Wasserpumpe, Rollen sowie je nach Fahrzeugtyp erforderliche Kleinteile.



ContiTech Antriebssysteme GmbH, Hannover
aam@ptg.contitech.de, www.contitech.de/aam

ContiTech



Wenn's drauf ankommt:
Bremsen und Fahrwerksteile von
Ihrem Erstausrüster TRW

TRW gehört mit mehr als 60.000 Mitarbeitern zu den führenden Entwicklern und Zulieferern der Automobilindustrie. Zum Ersatzteilangebot zählen unter anderem Bremsen-, Lenkungs- und Fahrwerksteile.



Radwaschmaschine JMP REX 800
Preis: € 7.425,00
JM-Nr. 665 10 00
Leasing 54 Monate: € 149,99 mtl.



Schnelle Wäsche für Räder

Räderwäsche gehört zum Service, ist aber teuer. Außer man lässt die Maschine machen.

Wenn die Reifen-Rallye beginnt, kann man keinen Mitarbeiter zum Räderwaschen abstellen. Das ist zu teuer, dauert zu lang und bindet Ressourcen. Besser: eine Waschmaschine damit beauftragen. Wie die JMP REX 800. Die lässt sich ideal in den Prozess integrieren, benötigt pro Rad nur eine Minute. Arbeitet ohne Chemie. Nur Rad vorher mit JMC-Felgenreiniger einsprühen. Auch aufwendiges Hantieren mit

Frisch- und Abwasser entfällt, die JMP wird an Wasserhahn und Abfluss angeschlossen sowie – das ist die Spezialität – an Druckluft. Dann einschalten, spezielle Bürsten und nur je fünf Liter klares Wasser reinigen das Rad, die Luft pustet es trocken – fertig, das nächste, bitte.

■ Zur Radwaschmaschine:
Uni > Werkstattausrüstung
> Reifentechnik
> Radwaschmaschine



Dauertest mit über 6.000 Rädern: Dieses Exemplar lief zur Probe bei einem großen Reifenhändler mit anspruchsvollen Kunden, ehe Matthias die Maschine ins Programm nahm.



Saubere Sache: Die Maschine beseitigt auch Bremsstaub.



JMP REX 350: 350 mm
Arbeitsbreite, 1000 m²/h.
Preis: € 1.850,00
JM-Nr. 665 50 00
Leasing 54: € 39,22 mtl.

JMP REX 510: 510 mm
Arbeitsbreite, 2000 m²/h.
Preis: € 2.943,00
JM-Nr. 665 50 05
Leasing 54: € 60,92 mtl.

Jetzt wird mit Akku geputzt

So macht Bodenpflege Spaß: Neue Scheuersaugmaschinen reinigen gründlich und ohne Kabelsalat.

Der Name sagt es schon: Scheuersaugmaschinen reinigen den Boden, indem sie ihn zuerst mittels einer rotierenden Bürste nass schrubben, gleich dahinter zieht ein Saugkopf das schmutzige Wasser in einen Tank. Der Clou an den beiden JMP-Geräten: Sie werden von einer großen Batterie angetrieben, können so bis zu vier Stunden am Stück ohne Kabelsalat scheuern und

saugen. Außerdem bringen die Batterien Gewicht und damit Traktion auf die Antriebsachse. Die kleine Maschine hat je 10 Liter Tankinhalt für Frisch- und Schmutzwasser, die große 40.

■ Der Weg zur Scheuersaugmaschine:
Uni > Werkstattausrüstung
> Reinigung
> Scheuersaugmaschinen

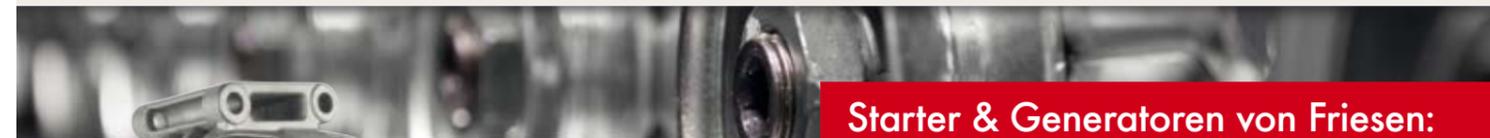
Saugwunder

König der Sauger

Das ist sein Name: JMP REX 32. Rex, wie König auf Latein. Das passt, denn von den Nass-Trockensaugern ist dies einer der bedeutendsten. 32 Liter Fassungsvermögen, 1.400 Watt, zieht mit 259 mbar. 3,2 m Saugschlauch, 8 m Kabel, Sanftanlauf, Füllstandsüberwachung, Gerätesteckdose für Schleifgeräte, Bürsten- und Düsen-Sortiment. Für Werkstatt und Büro gleichermaßen geeignet.



Nass-Trockensauger
JMP REX 32
Preis: € 219,00
JM-Nr. 665 00 20



Starter & Generatoren von Friesen: Die optimale Alternative

- Ca. 35% *Ersparnis* gegenüber dem Neupreis
- 24-monatige *Haftung* für Sachmängel
- Im PKW-Bereich nahezu 98% *Marktabdeckung* aller europäischen, japanischen und koreanischen Fahrzeugtypen
- Als Ihr Spezialist für die umweltfreundliche Aufbereitung von Anlassern und Lichtmaschinen basiert unser technisches Know-How auf den *ISO-Zertifizierungen* DIN EN ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004





Menschentraube: Alle Referenten beantworteten nach ihren Vorträgen noch zahlreiche Nachfragen in Einzelgesprächen. Das zeigt: Die Themen sind hochaktuell.

Herbst-Tour von Relay: Das Rezept ist geblieben, die vier komprimierten Themen waren neu. Ganz weit vorn im Werkstatt-Interesse: Assistenzsysteme.

Matthies' beliebte Abendschule

Relay war wieder ein Renner. Kein Vortragsabend, an dem keine zusätzlichen Stühle aufgestellt werden mussten, jede Veranstaltung war ausgebucht. Wer nicht dabei sein konnte, kann hier kurze Zusammenfassungen nachlesen.

Los ging's mit den Assistenzsystemen, die Trainmobil-Experten dem interessierten Publikum näherbrachten. Trainer aus dem Schulungsteam sagten,

was Sache ist – dass viele Assistenzsysteme längst in der freien Werkstatt angekommen sind. Und erklärten, welche Folgen sie auf die Arbeit haben.

1. Multikollisionsbremse

Bewirkt, dass ein Fahrzeug nach einem Unfall weiter abgebremst wird, auch wenn der Fahrer dazu nicht mehr in der Lage ist. Das funktioniert über eine erweiterte Programmierung des ESP, das nach dem Knall

Bremsdruck an den Rädern anlegt. Für die Werkstatt hat die Multikollisionsbremse besondere Auswirkungen – abgesehen davon, dass natürlich beim Bremsflüssigkeitswechsel darauf geachtet werden muss, die richtige niedrigviskose Flüssigkeit einzufüllen.

2. Müdigkeitserkennung

Reine Software-Funktion, die anhand von typischen Lenk- und Pedalbewegungen nach-

lassende Konzentration beim Fahrer erkennt und dann ein Warnsymbol im Kombiinstrument erscheinen lässt. Für die Werkstatt unerheblich, da nichts gewartet werden muss.

3. Front Assist / City-Notbremsfunktion

Bereits bei Kleinwagen anzutreffender Schutz vor Auffahrunfällen. Der dafür erforderliche Kurzstreckenradar-Sensor muss akkurat zur Fahrachse justiert sein, bei vielen Marken wird dazu das CSC-Tool benötigt, was wiederum eine Achsvermessung voraussetzt.

4. Autom. Distanzregelung

Bereits seit 2002 bei Mercedes in Serie, inzwischen in allen Modellreihen und bei anderen Premiummarken im Einsatz. Arbeitet mit Radar oder auch Kameras, die dafür einwandfrei auf die Fahrachse ausgerichtet sein müssen – siehe Front Assist.

5. Ein-/Auspark-Assistent

Erweiterte Funktion elektrischer Lenkgetriebe, die sich ihre Informationen von den Ultraschall-Einparkensoren holt. Diese



Kompliziertes Thema, anschaulich erklärt: Trainmobil-Referenten ließen keinen Zweifel daran, dass Werkstätten diese Technik heute schon beherrschen müssen. Schließlich ist sie in Volumenfahrzeugen wie dem Golf VII schon seit 2012 im Einsatz.

müssen also, eventuell nach Unfallschäden, exakt eingebaut sein. Außerdem muss das Fahrwerk sauber eingestellt sein, damit die ausgeklügelten Lenkbewegungen das Auto einparken, ohne anzuecken.

6. Spurhalteassistent

Eingeführt 2004 im Citroën C5, ließ bei Überfahren einer Markierung den Sitz vibrieren. Heute meistens mit aktivem Lenkeingriff. Das bedeutet, dass sowohl Fahrwerk als auch die Kamera hinter der Frontscheibe penibel

genau eingestellt sein müssen, sonst drohen Ausfälle.

7. Sign Assist

Die Kamera liest die Schilder, angezeigt werden in aller Regel lediglich Geschwindigkeitsbegrenzungen und Überholverbote. Reine Zusatzfunktion vorhandener Kamerasysteme, die wegen weiterer Aufgaben ohnehin gut justiert sein sollten.

8. Fernlichtassistent

Die billige Ausführung knipst nur das Fernlicht an und aus,

dynamische Assistenten jedoch blenden andere Verkehrsteilnehmer gezielt aus. Voraussetzung dafür: Penibelst eingestellte Scheinwerfer, vor allem die vertikale Hell-Dunkel-Grenze muss stimmen. Übrigens auch ein Kriterium für zukünftige Hauptuntersuchungen – worauf Matthies heute schon vorbereitet.

■ Wer es genau wissen will: Trainmobil bietet Trainings an. Termine auf matthies.de > Trainings > Trainmobil > Technik > Assistenzsysteme



Alles im Blick: umfangreiche, moderne Kamera-Ausstattung.

Big Data: In gar nicht mal so ferner Zukunft sollen sich alle Fahrzeuge untereinander verständigen, Unfälle werden immer unwahrscheinlicher. Die dafür erforderliche Sensorik befindet sich heute bereits in Serie oder in der Erprobung.



Ich packe meinen Koffer ...

... auch im Urlaub klare Sicht mit CHAMPION.

Automobilkompetenz seit 1907.

**STERNSTUNDEN
FÜR STUTTGART
UND WELTWEIT**



magnetimarelli.de

EINBAU IN
LICHTGESCHWINDIGKEIT
DANK PASSGENAUER
ORIGINAL-ERSATZTEILE VON
EINEM DER WELTWEIT
FÜHRENDEN ERSTAUSRÜSTER.



Service

Uni – wahrer Supermarkt

Faustregel: Bei Uni gibt es das, was Katy und Mike nicht haben. Also im weitesten Sinne Verbrauchsmaterial, aber eben auch viele hand-feste Infos.

Vielfältig: Erstaunlich ist, wie sich Uni an persönliche Vorlieben anpassen lässt. Thomas Kaminsky führt es vor.

Natürlich hat Uni nichts mit Hochschulen am Hut, und niemand benötigt Abitur, um damit klarzukommen. Denn Uni steht für Universal und damit für alle Artikel im Matthies-Sortiment, die keinem Fahrzeug zugeordnet sind und deshalb weder bei Katy noch bei Mike auftauchen. Uni hat alles – von Anhängerteilen bis Zollstock.

Natürlich weiß auch Matthies, dass dieses Teil korrekt bezeichnet Gliedermessstab heißt. Aber die Suchfunktion ist auch auf umgangssprachliche Begriffe eingerichtet. Damit verblüffte Thomas Kaminsky an den Relay-Abenden die Kunden: Er gab „Matschband“ als Suchbegriff ein. Und tatsächlich spuckte Uni sieben verschiedene Angebote von Dicht- und Nahtabdichtungsband aus. Das klappt auch mit anderen nicht mehr zeitgemäßen Begriffen wie Schieblehre



Die Supernase: Uni verleitet auch zum Stöbern.

usw. Insgesamt führt Uni derzeit über 30.000 Artikel. Das sind deshalb so viele, weil Matthies etwa zu Werkzeugen auch die Verschleißteile liefert. Wer also eine Hebebühne kauft, findet in Uni ebenfalls sämtliches passendes Zubehör dafür.

Uni gibt sogar echte Hilfestellung: Wer etwa nicht genau weiß, ob ein Werkzeug tatsäch-



Stauend: Selbst alte Hasen wie Rüdiger Rohmann haben bei Relay noch neue Seiten von Uni kennengelernt.

lich für seinen Betrieb geeignet ist, findet bei vielen komplizierteren Geräten einen Link mit einem Kamerasymbol. Der führt zu einem Video, in dem die Funktion vorgeführt wird. Aber Uni kann noch mehr: Falls mal im Betrieb

etwas schiefgegangen ist und die Berufsgenossenschaft nach dem Sicherheitsdatenblatt für eine Chemikalie fragt – alle sind in Uni auf der Artikelseite hinterlegt. Preiswert ist Uni sowieso, zwei Prozent Onlinerabatt gelten nach wie vor. Und der Zugang ist für Matthies-Kunden kostenlos.



Das Ende des Katalogs? Nein, aber das Finden geht in Uni wesentlich schneller, und die Preise stehen auch dran.



Das Team: Ein echt schlaues Quartett

Henry jr: Werkstatt-Software für Praktiker, übernimmt die komplette Verwaltung bis hin zur Teilebestellung.

Katy: Bestellprogramm für alle Kfz-Ersatz- und Verschleißteile, einfache Suche, tagesaktuelle Preise, Verfügbarkeitsprognose.

Der beste und preiswerteste Mitarbeiter: Henry jr.



Kennt alle Autoteile in allen Ausführungen: Katy.

Vorname: Moto. Name: Mike: Beruf: Bike.



Immer eine zündende Idee: Dr. Spark.

Mike: Katys Bruder für alles, was mit Motorrädern, Rollern und Quads zu tun hat – deshalb trägt er immer einen Helm.

Dr. Spark: Der Fachmann, wenn's unter die Haube geht. Einstellwerte, AU-Daten, Drehmomente – Dr. Spark kennt sie alle.



Uni, der Universalteile-Finder.
Schnell suchen und einfach finden.





KUKKO
Werkzeugfabrik

Eine Welt **in Bewegung**
seit 1919!

Neu im KUKKO Sortiment!

145-2
JM-Nr. 646 00 39

 Anwendungsvideo
 




Daten für 21 Marken

Erst lesen, dann schrauben – so funktioniert Reparatur nach Herstellervorgaben. Alldata liefert das Wissen.

Rund 23 Millionen OE-Werkstatt-Dokumente umfasst Alldata derzeit. Und täglich werden es mehr. Damit ist Alldata die größte Datenbank für originale Reparaturdaten. Alles mit einem Login rund um die Uhr verfügbar, keine Installationen oder Updates erforderlich. Alldatas Kundenservice liefert Tiefgang. So erhält die Werkstatt exakt zum jeweiligen Fahrzeug passende und sogar flexible War-

tungspläne, dazu werden lediglich die VIN, Kilometerstand und je nach Hersteller abweichende Zusatzinfos benötigt. Und falls besondere Fragen auftauchen – einfach ans Info-Center mailen. Oder im Chat mit anderen Kfz-Profis austauschen.

Für das Auffinden der wichtigsten Daten empfiehlt Alldata-Spezialist Gogolinski die Suchfunktion. Beispiel: „Zylinderkopf“ eingeben, daraufhin erscheinen Links zu allen möglichen Arbeiten daran. Das Passende anklicken – fertig. Und dann sorgfältig lesen, so funktioniert Reparatur nach Herstellervorgaben.

■ **Antworten zu Alldata:**
Dennis Gogolinski
Tel. (0151) 52 81 23 22



Von Alldata überzeugt: Matthies-Experte Dennis Gogolinski. Die Datenbank wird einfach übers Internet aufgerufen.



Beraten statt raten: Alexander Siemer beantwortete viele Fragen zum neuen digitalen Scheinwerfer-Einstellgerät JMP Lex D.



Wer kann noch HU?

Die Stichtage rücken immer näher, spätestens Ende 2019 hat der letzte nicht netzwerkfähige Bremsenprüfstand ausgedient. Für andere Geräte laufen die Fristen noch früher ab.

Zündungstechnik Dieselmotortechologie Kühlung Sensorik

BERU – Perfektion eingebaut.



Mehr als 100 Jahre Erfahrung, modernste Entwicklungen und Produktionstechniken haben BERU zu einer der bevorzugten Marken in der Autoindustrie gemacht. BERU-Produkte entsprechen stets den hohen Serienstandards der Fahrzeughersteller. Die breite Produktpalette, mit zuverlässigen Produkten für nahezu jeden Motor, hat BERU auch zur ersten Wahl im Reparaturmarkt werden lassen: Glühkerzen, Zündkerzen, Zündspulen, Zündkabel, Zündkontakte, Sensoren und Kühlventilatoren von BERU ergänzen nun das Federal-Mogul Ersatzteilprogramm.

Für mehr Informationen: beru.federalmogul.com/de



Perfektion eingebaut



Eigentlich geht es in der Werkstatt immer nur um Kundenkontakte. Je mehr, desto besser. Ein probates Mittel zu deren Steigerung ist das Angebot der Hauptuntersuchung, gleich im Paket mit der AU. Der Kunde gibt morgens Auto und Schlüssel ab, bekommt es abends mit frischer Plakette zurück. Und wenn was zu reparieren war, hat die Werkstatt das in der Zwischenzeit erledigt.

Doch nun werden die Prüfbedingungen bei der HU schrittweise verschärft, bereits jetzt dürfen AUs an Fahrzeugen mit Euro-6-Abgasnorm nur mit entsprechenden Testern durchgeführt werden. Voraussichtlich ab 2018 muss ein Scheinwerfer-Einstellplatz mit hohen Anforderungen an die Ebenheit zur Verfügung stehen und ab 2020 ein netzwerkfähiger Bremsenprüfstand, der seine Messwerte direkt an den AU-Adapter übermittelt. Höchste Zeit also, alles zu planen und die Lieferfristen bei den Bremsenprüfern im Auge zu behalten. Damit die Kunden ab 2020 nicht woanders prüfen lassen.

■ **Beratung Werkstatt-Dienst:**
Tel. (0 40) 73 44 17-120.

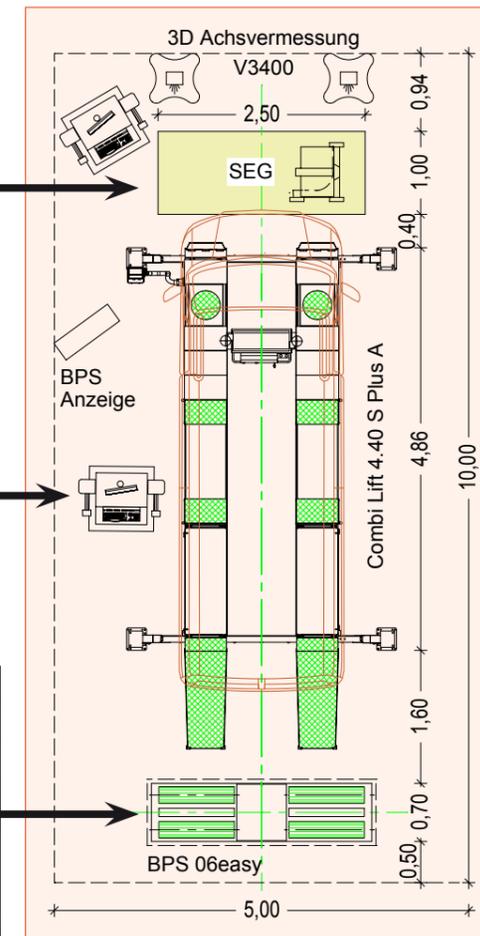
Scheinwerfer-Einstellgerät. Muss nach derzeitigem Stand ab 1.1.2018 auch die vertikale Hell-Dunkel-Grenze von adaptivem Licht abbilden können.



Abgastester für Euro 6. Bedingung für die Messung von Euro-6-Fahrzeugen ist Leitfaden 5. Es wird Zeit, Euro 6 ist schon seit 2013 unterwegs.



Bremsenprüfstand. Muss ab 1.1.2020 ASA-Livestream-fähig sein und bestimmte Werte erzielen. Problem: Lieferengpässe bei den Herstellern.



Hier zählt noch der Handschlag

Bei Auto Poppe läuft vieles anders – weil es Kunden so erwarten. Mitten im Elbe-Weser-Dreieck zeigt ein Betrieb besondere Stärken.

Die Firmengeschichte beginnt in den 80-er-Jahren. Damals schraubte Wilfried Poppe auf dem elterlichen Bauernhof nebenbei an Mercedes Strich 8 oder W 123. Das Reparaturtalent des gelernten Landmaschinen-Mechanikers sprach sich rum, brachte zunehmend Aufträge aus der Nachbarschaft. Mehr noch. Poppes kleiner Hobby-Autohandel kam in Fahrt – ganz ohne Internet.

Damals zählte noch eine ganz andere Top-Adresse: Norddeutsche Gebrauchtwagen wurden per Kleinanzeige im „Hamburger Abendblatt“ an den Mann gebracht. Nun lag Anderlingen weit vom Schuss. Wilfried Poppe überbrückte die 80 Kilometer mithilfe eines Freundes, der in Hamburg studierte. Er übernahm in der Hansestadt die Verkaufs-



Vater und Sohn. Wilfried Poppe gründete die Firma 1986. Jano hat Betriebswirtschaft studiert und kümmert sich um Prozessoptimierungen und Autohandel. Zur Betriebs-Familie zählen noch Wilfrieds Brüder Jan und Manfred.

gespräche. Das Nebengeschäft lief schnell so erfolgreich, dass Vollzeit nötig wurde. Offizielle Firmengründung: 1986. Exakt vor 30 Jahren. Heute halten 15 Mitarbeiter den Laden am Laufen. Ein Großbetrieb mitten im weitläufigen Elbe-Weser-

Dreieck, wie funktioniert das? „Alles Vertrauenssache“, so die entwaffnende Antwort. Sein Sohn Jano präzisiert: „Bei uns zählt noch der Handschlag.“ In der Tat, der Besucher aus der Großstadt staunt. Da kommen Kunden vorbei, legen den



Breit aufgestellt: Die Werkstatt bietet Rundum-Service.



Große Nachfrage: Die Lackierhalle wurde 2011 erweitert.



Großbetrieb im Grünen. Links der Wohnbereich, daneben schließen sich Annahme und Werkstattgebäude an. Rechts die mit Solarzellen bestückte Lackierhalle.



Übersichtliche Aufstellung beim Mannschaftsfoto von Auto Poppe: links die Männer aus der Werkstatt, rechts die Lackiererei, in der Mitte die Geschäftsleitung.

Schlüssel auf den Tresen, ohne einen Auftrag unterschrieben zu haben. „Alles schon telefonisch geklärt“, sagt Jano Poppe. Auffällig auch die gelebte Zweisprachigkeit. Der Großstädter wird in akzentfreiem Hochdeutsch bedient, unter Einheimischen wird nur Platt geschnackt. Das schweißt zusammen.

Also alles alte Schule in Anderlingen? Im Gegenteil. Bewährte Gewohnheiten werden zwar gepflegt, aber hinter den Kulissen laufen moderne Prozesse ab. Herzstück ist dabei die Software von Henry jr. Der Werkstatt-Assistent hat vieles zusammenzuführen: Neben dem üblichen Reparaturgeschäft die große Lackiererei und den Autohandel. „Aber im Internet finden Sie unsere Autos trotzdem nicht“, verrät Jano Poppe. „Autokauf ist Vertrauenssache. Dazu braucht man persönlichen Kontakt und zum Abschluss einen vertrauensvollen Handschlag.“



Inzwischen mit Bart: Manfred Poppe beim Messerundgang auf der TransTech vor drei Jahren. Heute hängt die Titelseite mit dem Foto in seinem Büro.



Auf der Titelseite. Zur Messe bringt Matthias seine Kunden auf die Titelseite des Matthias Magazins. Auch Manfred Poppe nahm diesen Fotoservice gerne an. Mehr noch: Er hängt die gerahmte Titelseite mit dem charmanten Schnappschuss vom TransTech-Rundgang werbewirksam in den Annahmehereich der Werkstatt.



Hochglanz: Jan Poppe (2. v. l.) und die Lack-Experten.



HJS Differenzdruck- & Temperatursensoren

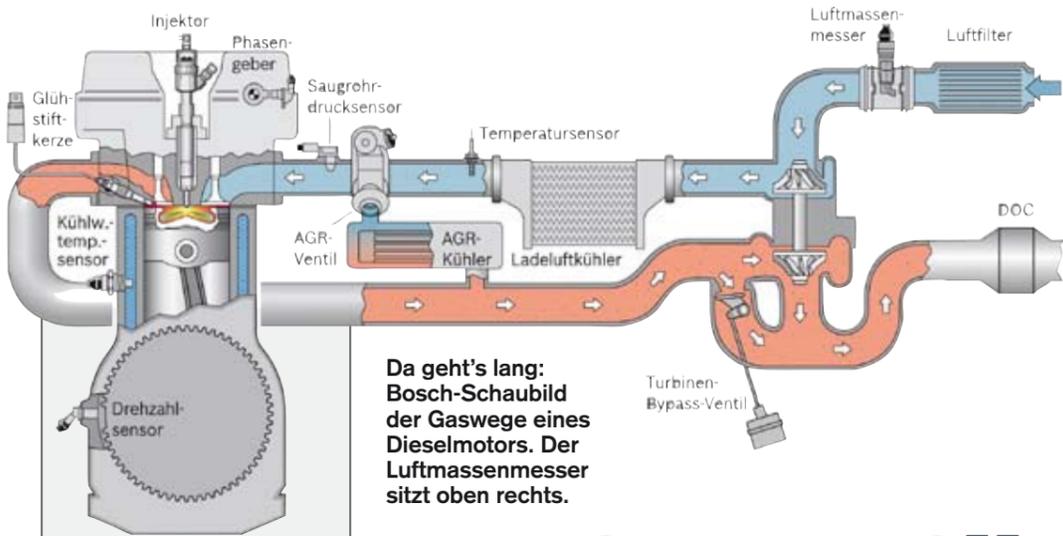
- ✓ OE-Konform in Qualität und Material
- ✓ Gute Verarbeitung und Beständigkeit
- ✓ Umfangreiches Sortiment für die gängigsten Fahrzeugmodelle
- ✓ Auch für LDV und Lkw
- ✓ Spezielles Zubehör und Reparaturlösungen

INFO-HOTLINE
+49 2373 987-222
hotline@hjs.com
hotline@hjs.com

Aktuelles Lieferprogramm unter
[www.hjs.com/aftermarket/
media/downloads.html](http://www.hjs.com/aftermarket/media/downloads.html)

HJS
Emission Technology

www.hjs.com



Da geht's lang: Bosch-Schaubild der Gaswege eines Dieselmotors. Der Luftmassenmesser sitzt oben rechts.

Erfassung der exakten Luftmasse. Noch bis in die Neunzigerjahre kamen die meisten Diesel ganz ohne oder nur mit ungefährender Messung der Luftmasse aus. Bei Saugern wurde Pi mal Daumen hart entlang der Rußgrenze eingespritzt, bei Turbodieseln nur der Ladedruck als Richtwert genommen. Das änderte sich allmählich mit Einführung der Digitalen Diesel Elektronik ab 1987 bei BMW. Bei den Ottos ging es etwas schneller, hier stellte BMW schon Mitte der Achtziger auf Erfassung mittels Hitzdraht-Luftmassenmesser um.

Rußkur für malade Diesel

Wenn der Diesel qualmt und ruckelt, ist oft der Luftmassenmesser hin. Für wertgerechten Ersatz hat Matthes preiswerte Qualitätsteile.

Rauchzeichen aus einem Dieselauspuff verheißen nichts Gutes, lassen eine detaillierte Fehlersuche erwarten. Tipp: Bei der Suche diagnostisch vorgehen. Zuerst gilt es, Wartungsmängel oder verschickten Turbolader

zu entlarven. Sind diese Punkte abgehakt, rückt der Luftmassenmesser (LMM) ins Zentrum der Ermittlungen. In der Frühzeit der Einspritztechnik hieß das Teil noch Luftmengenmesser und bestand aus einer Klappe im Luftstrom. Je nachdem, wie stark die angesaugte Luft die

Klappe zur Seite wehte, gab der Mengenmesser ein entsprechendes analoges Signal ans Steuergerät. Das Problem: Die Klappe stand der Luft und damit der Motorleistung im Weg, und sie konnte lediglich die Menge der Luft messen. Genauer wäre aber die Ermittlung der Luftmas-

se gewesen, die mit Luftdruck und -temperatur schwankt. Denn von der Luftmasse lässt sich direkt auf deren Sauerstoffgehalt schließen und damit auf die erforderliche Einspritzmenge.

Nun war bereits seit etlichen Jahren bekannt, dass ein Metalldraht bei Erwärmung seinen elektrischen Widerstand verändert. Irgendwann fand ein findiger Kopf heraus, dass, wenn der Draht durch Luftzug abgekühlt wird, dieser durch höhere Spannung wieder auf seine ursprüngliche Temperatur gebracht wird. Und weil die Abkühlung proportional zur Luftmasse ist, war damit der Luftmassenmesser erfunden. Er vergleicht ständig den Widerstand mit der Spannung, die für gleich bleibende Temperatur erforderlich ist. Anfangs wurde dafür tatsächlich ein Draht benutzt, der wie der Faden einer Glühlampe im

Luftstrom baumelte. Seit Anfang dieses Jahrtausends haben sich aber sogenannte Heißfilm-LMM durchgesetzt, die auch unempfindlicher gegen Verschmutzung sind. Denn Verunreinigungen auf dem LMM sind Ursache der meisten Defekte. Zwar wird nach jedem soundso vielen Abstellen des Motors der Hitzdraht bzw. Heißfilm einmal mit 1.000 Grad sauber geglüht, aber irgendwann ist das Teil hin, weil völlig verkrustet. Dann sollte die Werkstatt genau prüfen, woher die Verschmutzungen stammen. Öldämpfe im Messrohr können auf massiven Motorverschleiß hindeuten. Oder auf einen kurz vor dem Exitus stehenden Lader. Und dann bleibt es nicht bei einem neuen LMM.

- **LMM finden:** Katy > Modell > Kraftstoffaufbereitung > Gemischaufbereitung > Luftmassenmesser



Äußerliches Kennzeichen: Starker Schwarzrauch hat als Ursache in vielen Fällen einen defekten Luftmassenmesser.

Fahrzeugtyp	JM-Nr.
Mercedes Benz 06/95–06/11	302 19 12
Audi 09/96–03/13, Ford 03/95–05/06, Seat, ab 04/96, Skoda 09/96–05/15, VW ab 11/95	302 20 84
Mercedes Benz 03/93–05/06	302 07 24
Audi 09/96–03/13, Ford 03/95–05/06, Seat, ab 04/96, Skoda 09/96–05/15, VW ab 11/95	302 19 46
Audi 09/96–05/13, Seat, ab 04/96, Skoda 09/96–05/15, VW ab 01/98	302 27 46
Audi 09/94–09/01, Ford 03/95–05/06, Seat 04/96–03/10, Skoda 09/96–12/10, VW 02/88–03/10	302 19 20
Skoda 12/01–03/08, VW 04/96–07/06	302 16 64
Audi 09/96–05/13, Seat ab 04/96, Skoda 09/96–05/15, VW ab 01/98	302 01 79
Audi 09/96–12/04, Ford 03/95–05/06, Seat 04/96–11/09, Skoda 09/96–12/10, VW 05/95–01/12	302 16 07
Opel 02/98–12/09	302 09 22
BMW 02/98–06/14	302 34 62
Alfa 07/94–06/07, Fiat 11/93–06/10, Hyundai 06/97–12/06, Kia 06/98–09/05, Lancia 08/94–07/09, Opel 02/98–05/10, Volvo 03/97–12/09	302 38 76
Audi 11/94–01/05, Seat 06/99–12/02, VW 11/95–07/06	302 16 15
Mercedes Benz ab 03/93	302 07 40
Audi 09/96–12/04, Seat 11/99–06/06, VW 08/96–06/06	302 16 49

Große Abdeckung: Luftmassenmesser in verschiedenen Qualitätsstufen sind für alle typischen Problemfälle lieferbar. Bitte die in Katy hinterlegten Motor-KB abgleichen – hierzu einfach die JM-Nr. in die Suche eingeben oder über den Fahrzeugtyp finden.



Unscheinbar: Der eigentliche LMM sitzt im Messrohr zwischen Filter und Turbolader.

Was mein Baby drunter trägt? Nur die besten Teile.



MEYLE macht aus Autofahrern zufriedene Werkstattkunden. Denn durch die hohe Qualität der von uns entwickelten und gefertigten MEYLE-Ersatzteile bleiben PKWs auf der ganzen Welt einfach länger auf der Straße. Und das sorgt dafür, dass auch Ihre Werkstatt mit MEYLE einfach besser fährt.

Mehr Infos auf www.meyle.com

MEYLE
DRIVER'S BEST FRIEND

LESONAL

Großartiges Ergebnis. Schnell.



Lesonal Basecoat WB GT

Wir verstehen Ihr Bedürfnis nach Schnelligkeit. Zeit ist Geld und Kunden möchten ihr repariertes Fahrzeug zurück – am besten schon gestern. Aber Sie können es sich nicht leisten, Qualität für Prozesszeit zu opfern. Dafür haben wir das neue Basecoat WB GT entwickelt. Es ist flexibel einsetzbar für alle Arten von Reparaturen, lässt sich einfach beilackieren ohne den Einsatz von speziellen Zusätzen und bietet höchste Kontrolle über den Prozess und die Ergebnisse. Zusammen mit einem weitreichenden Farbtonangebot und kurzen Abluftzeiten erreichen Sie Höchstleistung. Und das schnell.

Mehr unter www.lesonal.de

AkzoNobel

Reparatur in einem Satz lohnt sich

Vorkonfektionierte Lenkersätze sind günstiger als Einzelteile. Doch wie überzeugt man die Kunden, die Flickwerkwerk bevorzugen?

Freie Werkstätten leben von älteren Fahrzeugen. Deshalb liegt es im Interesse solcher Betriebe, den betagten Untersatz des Kunden möglichst lange zu erhalten und so die Anschaffung eines Neuwagens hinauszuschieben. Die Chancen dafür stehen gut, denn die immer strengeren Crash-Normen haben seit den Neunzigerjahren zu einer wesentlich verbesserten Karosserie-Qualität geführt. Folglich wirken auch ältere Mo-



Bei älteren Mercedes-Limousinen werden die Lager erst bei hohen Laufleistungen weich.

delle nicht zwangsläufig ausgelutscht. Voraussetzung dafür ist ein intaktes Fahrwerk, hier müssen die Werkstätten Überzeugungsarbeit leisten. Denn wenn immer nur die Komponenten ersetzt werden, die der Prüfer bei der letzten HU beanstandet hat, wird sich kaum ein zufriedenstellendes Fahrverhalten einstellen.



Besser: komplette Lenkersätze verkaufen. Die rechnen sich aus zweierlei Gründen: Erstens sind Komplettsätze preiswerter als die Summe einzeln gekaufter Komponenten. Und zweitens ist es bei den meisten Fahrwerken so, dass zum Austausch des einen oder anderen Lenkers sowieso die meisten Schrauben gelöst

werden müssen – der Einbau eines vollständigen Lenkersatzes verursacht also keine oder nur sehr geringe Mehrkosten. Denen gegenüber stehen andererseits erhebliche Einsparungen bei der Achsvermessung: Schließlich ist es zwingend erforderlich, dass nach jedem

Austausch eines radführenden Fahrwerksteils eine Vermessung durchgeführt wird. Bei einer Generalüberholung fällt diese nur einmal an, danach sollte der Kunde für eine ganze Weile Ruhe haben. Und sich mit den renovierten Achsen über das Neuwagen-ähnliche Fahrgefühl freuen können. Denn preiswerter kann

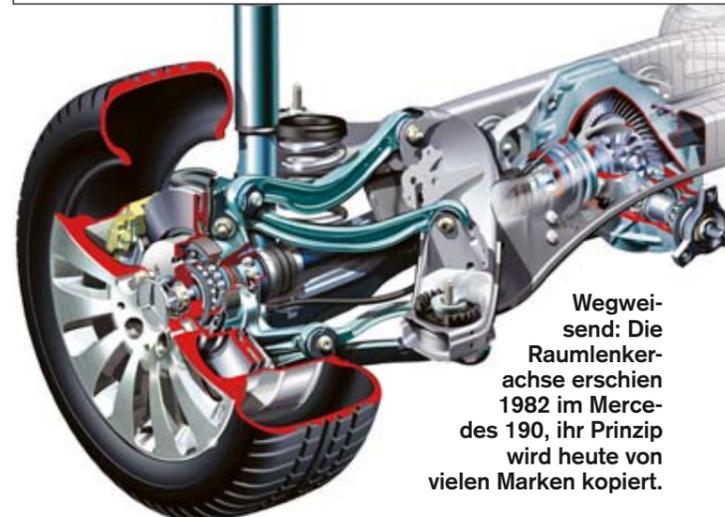
er nicht Auto fahren, schließlich verliert ein neues Fahrzeug in den ersten drei Jahren die Hälfte seines Werts. Und dieses Geld kann er lieber seiner Werkstatt zukommen lassen. **Lenkersätze finden:** Katy > Modell > Radaufhängung > Lenker > Lenkersatz



Umsatz-Turbo: die Vierlenker-Vorderachse von Audi A4, VW Passat etc. Hier gibt es verschiedene Ersatzteil-Qualitäten für jeden Anspruch.

Querlenker-Sätze – Lieferumfang	Einbauort	Fahrzeugtyp	JM-Nr.	Preis
Querlenker, Pendelstangen, Spurstangenköpfe, Anbaumaterial	Vorderachse	A4, Bj. 94–01, A6, Bj. 97–05, Skoda Superb, Bj. 01–08, Passat, Bj. 96–05	400 00 49	€ 187,05
Querlenker, Pendelstangen, Spurstangenköpfe, Anbaumaterial	Vorderachse	A4, Bj. 00–08, auch Cabriolet	403 05 81	€ 267,46
Querlenker, Streben, Anbaumaterial	Hinterachse	Mercedes C-Klasse, Bj. 93–00, E-Klasse, Bj. 93–03, SLK, Bj. 96–04	384 01 65	€ 135,86
Querlenker, Streben, Anbaumaterial	Hinterachse	Ford Focus, Bj. 98–07 (inkl. Focus C-Max und Ford Focus II)	400 43 96	€ 227,61
Querlenker, Pendelstangen, Spurstangenköpfe, Anbaumaterial	Vorderachse	Audi A6, inkl. Allroad, Bj. 04–11	399 00 01	€ 394,24
Querlenker, Koppelstangen, Anbaumaterial	Hinterachse	Mercedes C-Klasse, W203 u. 204, CLK, Bj. 02–09, SLK ab Bj. 04	400 00 46	€ 280,67

Hochwertige Lenkersätze zum wertgerechten Preis. Lange Lebensdauer, sprich die Haltbarkeit, ist eine weitere Stärke. Ideal also für die wertgerechten Reparaturen.



Wegweisend: Die Raumlagerachse erschien 1982 im Mercedes 190, ihr Prinzip wird heute von vielen Marken kopiert.

ROT WEISS Speed and Shine

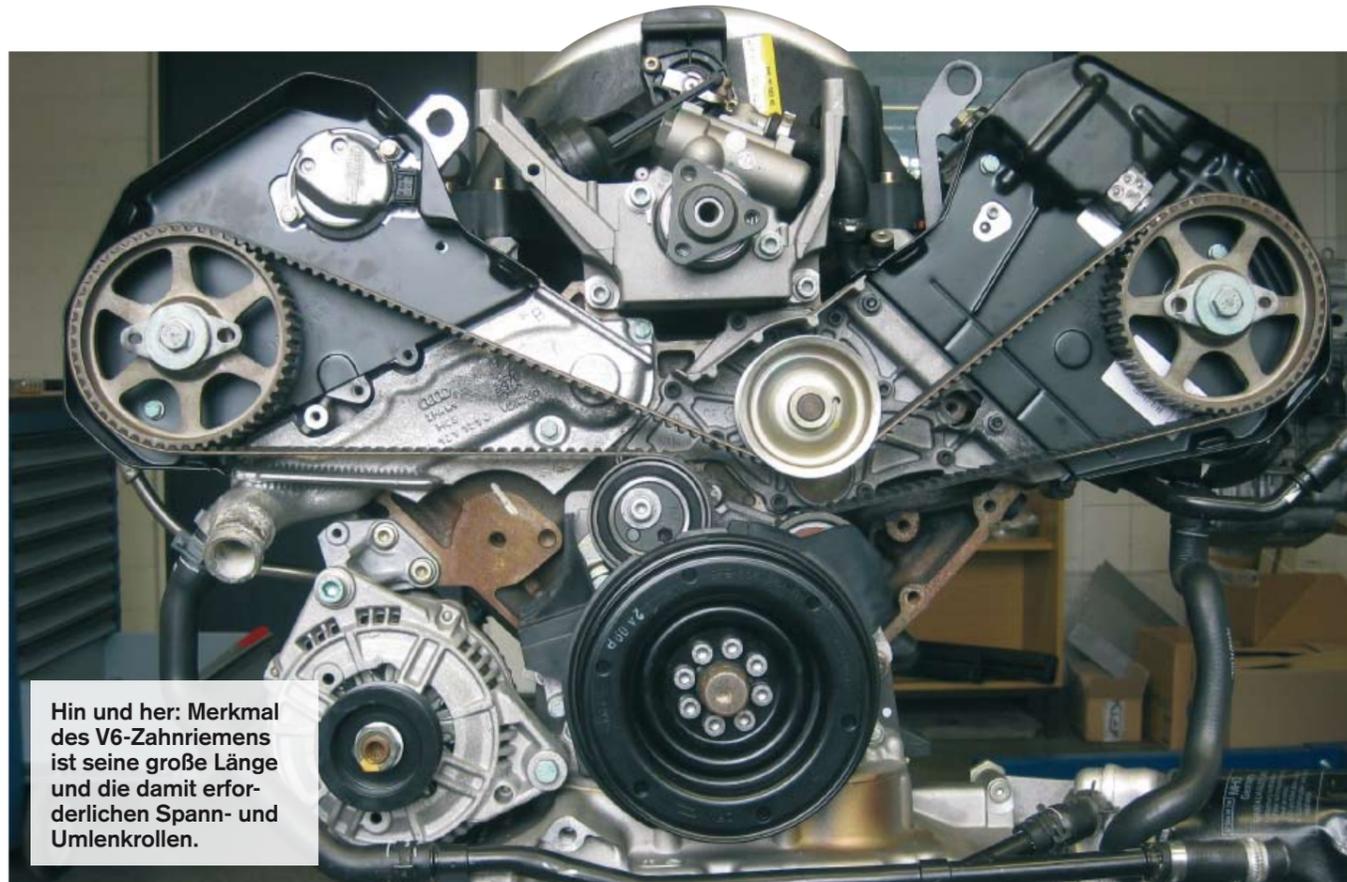
Schutz und Pflege aus unseren Händen...

Josef Zörn • Sandgraben 8 • D-88142 Wasserburg • Telefon (0 83 82) 8 90 44 • Fax 8 95 44 • www.rotweiss.com

ROTWEISS – für perfekte Oberflächen

Since 1937





Hin und her: Merkmal des V6-Zahnriemens ist seine große Länge und die damit erforderlichen Spann- und Umlenkrollen.

Zahnriementausch am großen VW-V6

Audis Zahnriemen-V6 trieb von 1990 bis 2008 zahlreiche Modelle vom Audi 100 über Skoda Superb bis zum A8 an. Der Riemenwechsel verlangt Sorgfalt.

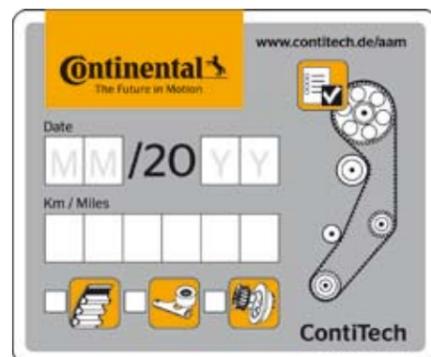
selbst die Turboversion im S4 hatte so gut wie nie mit Zahnriemenproblemen zu kämpfen. Und erst 2008 stellte der Volkswagen-Konzern mit dem Modellwechsel beim Skoda Superb diesen Motor ein.

Problematisch bei V-Motoren ist die große Länge der Riemen in Verbindung mit der unterschiedlichen Wärmeausdehnung von Material und Motor. Dabei darf

es auf gar keinen Fall passieren, dass der Riemen an Spannung verliert, schließlich könnte es zum Überspringen mit entsprechenden Folgeschäden für den Motor kommen. Deshalb gehen andere Hersteller wie zum Beispiel Ferrari mit seinem V8 einen anderen Weg und treiben die beiden Nockenwellen jeder Zylinderbank mit einem eigenen Zahnriemen an, verschenken dabei jedoch den Raumvorteil

des Riemenantriebs. Alfa Romeo hingegen lässt bei seinem legendären Dreiliter-V6 den Riemen in gerader Linie von einem Zylinderkopf zum anderen laufen. Allerdings beträgt der Bankwinkel dort auch nur 60 Grad, entsprechend kurz ist der Weg.

Audi hingegen legte den V6 im Hinblick auf spätere V8-Nachfolger auf 90 Grad an und platzierte die Wasserpumpe im V, wo die Rückseite des Riemens sie antreibt – was ebenfalls eine konstante Spannung voraussetzt. Die erzielt Audi mit einem hydraulischen Spanner – wie sonst nur bei Kettenmotoren. Der verlangt jedoch etwas Sorgfalt. Beim Entspannen muss sein Exzenter gegen den Öldruck bewegt werden, dazu muss der Inbus unbedingt bis zum Anschlag in das entsprechende Loch gesteckt werden – andernfalls droht Bruch. Und



Immer dokumentieren: Der Aufkleber für den erfolgten Zahnriemen-Wechsel vermittelt Kompetenz und gibt dem Kunden ein sicheres Gefühl. Mit wasserfestem Filzstift schreiben.

Schritt für Schritt: Zahnriemenwechsel an einem VAG 2.8 V6 30V.

Motor in Grundstellung bringen. Die KW auf den OT des 3. Zylinders drehen. Nun müssen die großen Löcher der Haltebleche der Nockenwellenräder (großes Bild) einander gegenüberliegen. Falls nicht, eine Umdrehung weiter drehen.



Spannrolle lösen. 8-mm-Inbus so tief wie möglich in die Spannrolle einführen und nach rechts drehen, bis der Hydraulikkolben des Spanners mit einem 2-mm-Stift gesichert werden kann. Es benötigt etwas Zeit, bis das Öl im Spanner verdrängt ist.



Nockenwellen fixieren. Neuen Riemen auflegen, Nockenwellenräder abziehen und wieder so weit festziehen, dass sie sich noch leicht auf den Wellen verdrehen lassen, anschließend Nockenwellen-Fixierwerkzeug anbringen.



Kurbelwelle blockieren. Verschlussstopfen aus dem Kurbelgehäuse entfernen und das Fixierwerkzeug aus dem Motorsatz einsetzen. Es muss sich widerstandlos eindrehen lassen. Andernfalls Lage der OT-Bohrung in der Kurbelwange prüfen.



Spannrolle entfernen. Den Exzenter der Spannrolle vom Kurbelgehäuse abschrauben. Auf die Distanzscheibe achten, diese muss bei Montage einer neuen Spannrolle übernommen werden. Anschließend den alten Zahnriemen abnehmen.



Neuen Riemen vorspannen. Nun Sicherung des Hydraulikspanners entfernen und den Exzenter der Spannrolle mit 15 Nm vorspannen, dann Nockenwellenräder mit 55 Nm festziehen. Fixierwerkzeug und Kurbelwellensicherung entfernen.

beim erstmaligen Spannen des neuen Riemens muss der Exzenter einmal mit 15 Nm vorgespannt werden.

Natürlich verlangen auch die Spann- und Umlenkrollen eine eingehende Prüfung. Tipp:

Wenn das Wechselintervall von 120.000 km voll ausgenutzt wird, sollten alle gleich mit erneuert werden. Und die Wasserpumpe ebenfalls. Das empfiehlt auch Contitech. Der Zeitaufwand für den Zahnriementausch hängt dagegen stark vom Fahrzeug

ab: Beim A8 mit reichlich Platz im Vorderwagen sind nur 1,9 Stunden vorgesehen; bei A4, A6 und Passat, wo zuerst der Schlossträger in die Servicestellung gebracht werden muss, bis zu 3,5 Stunden. Der Viscolüfter ist generell zu entfernen. Ach-

tung: Seine Schrauben haben Linksgewinde. Doch sonst lauern kaum Fallstricke an Audis V6-Kraftpaket.

■ Zum richtigen Riemen: Katy > Modell > Motor > Steuerung > Zahnriemen

Zahnriemen-Kit	Fahrzeugtyp	Preis	JM-Nr.
Zahnriemensatz CT920K1	Audi A4, S4, A6, Allroad, A8, Skoda Superb, VW Passat	€ 93,00	461 29 66
Zahnriemensatz CT920K2	Audi A4, S4, A6, Allroad, A8, Skoda Superb, VW Passat	€ 159,45	461 29 74
Zahnriemensatz mit WaPu	Audi A4, A6, A8, Skoda Superb, VW Passat, 2.4, 2.8, auch 4Motion	€ 253,50	461 02 72
Zahnriemensatz CT726K2	Audi 80, Cabrio, A6 C4, A8, 2.6, 2.8, auch Quattro (mit Rollen)	€ 89,87	461 26 10
Zahnriemensatz CT726K1	Audi 80, Cabrio, A6 C4, A8, 2.6, 2.8, auch Quattro (mit Rollen)	€ 87,67	463 13 21
Zahnriemensatz CT726K1	Audi 80, Cabrio, A6 C4, A8, 2.6, 2.8, auch Quattro (mit Rollen u. WaPu)	€ 143,50	461 02 76
Zahnriemensatz CT1097	Opel Vectra, Saab, Renault, 3.0 V6 Diesel	€ 163,41	461 48 30
Zahnriemensatz CT1015K1	Audi A4, A6, A8, Skoda Superb, VW Passat 2.5 V6 TDI (mit Rollen)	€ 112,99	461 39 15
Zahnriemensatz mit Rollen, WaPu etc.	Audi A4, A6, A8, Skoda Superb, VW Passat 2.5 V6 TDI	€ 203,50	461 82 45
Zahnriemensatz CT1015K2	Audi A4, A6, A8, Skoda Superb, VW Passat 2.5 V6 TDI (mit Spanner)	€ 217,03	461 39 23

Nur ein Auszug: Matthias liefert auch für viele weitere V-Motoren Zahnriemen und -sätze in diversen Ausführungen mit oder ohne Wasserpumpen, Spannrollen und Montagezubehör. Komplettsätze sind perfekt aufeinander abgestimmt.



#ROCKTHEROAD

FEEL THE MUSIC. EXPERIENCE THE DRIVE.



REDESTAIN



Werkstatt

Automatische Abholung: Wenn die Retoure online durchgeführt wurde, nimmt der Matthies-Fahrer die Ware beim nächsten Mal wieder mit.

Schnell und übersichtlich: Wer Ware zurückgeben möchte, kann dies am einfachsten über matthies.de abwickeln. Wir zeigen die fünf Schritte hierfür.



Einmal Retoure, bitte!

Der Button „Retouren“ ist einfach zu finden. Zuerst mit Kundennummer und Passwort anmelden. Und bei „Mein Matthies“ (rechts) auf „Retouren“ klicken.

So sieht der Rückgabe-Beleg aus. Dieses Dokument können Sie nun digital archivieren (als PDF) – oder für Ihre Unterlagen ausdrucken. Dort stehen auch Hinweise, wann die Ware wieder abgeholt wird.

Passenden Lieferschein raussuchen. Im Fenster werden die Lieferscheine der letzten drei Monate angezeigt. Entweder klicken Sie direkt auf – und die passende Bestellung wird detailliert angezeigt (siehe nächster Punkt). Zwei weitere Möglichkeiten: Sie geben oben die Lieferschein-Nummer ein – oder die JM-Nr. eines bestellten Artikels.

Automatisches PDF zum Runterladen. Für die Rückgabeanmeldung wird ein PDF erzeugt, das anschließend abgespeichert und ausgedruckt werden kann.

Der Lieferschein öffnet sich. Hier finden Sie nun die Details zu Ihrer Bestellung. Jeder Artikel kann einzeln über „Retoure“ zurückgegeben werden. Über minimieren Sie die Darstellung.

Rückgabegrund eingeben. Der Grund für die Retoure lässt sich leicht auswählen. Genau wie der Versand: Abholung von Matthies (oder UPS). Wer will, bringt den Artikel selbst zurück.

Ein Teil unserer Erfahrung: Bosch Aerotwin Multi-Clip



Die Innovation „4 in 1“: Schnell, sicher, multikompatibel. Der neue, vormontierte Aerotwin Multi-Clip passt für die vier wichtigsten Wischarm-Schnittstellen auf dem gesamten Fahrzeugmarkt. Das bedeutet für Sie:

- ▶ Weniger Aufwand für Handling und Lagerhaltung durch Reduzierung der Sachnummern
 - ▶ Optimaler Montagekomfort durch vormontierten Adapter
 - ▶ Mehr Absatz durch innovatives Produkt
- Profitieren Sie vom neuen Bosch Aerotwin Multi-Clip. Der passt einfach.



BOSCH
Technik fürs Leben

www.bosch-werkstattwelt.de



Sehr empfehlenswert

Werkstatt

Das ist ja echt ein dickes Ding!

Gestatten: der neue JMP-Werkzeugwagen in XXL-Version – mit Komplett-Ausstattung.

Matthies ist bekannt für praxiserprobte Lösungen. Und reagiert mit seinem JMP Werkzeugwagen inklusive Aufsatzkoffer auf die Wünsche vieler Kfz-Techniker, denen herkömmliche Schlüsselrollen immer etwas zu klein sind. Darüber wird sich bei dem neuen wohl niemand mehr beschweren, denn neben den fünf prall mit JMP-Qualitätswerkzeug gefüllten flachen Schubladen stehen weitere drei niedrige und zwei hohe für eigenes Besteck zur Verfügung. Damit ist das Gefährt fast 1,42 Meter hoch und darf bis zu 480 Kilo wiegen. Für die Sicherheit gibt es eine zweistufige Zentralverriegelung und ein kugelgelagertes Fahrwerk. Praxiserprobte Lösung eben.



Chemie-Balkon: Ebenfalls inklusive sind je eine Dose Bremsenreiniger, Rostlöser, Multispray und Aktivöl in einem magnetisch haftenden Träger.



JMP Werkzeugwagen mit Aufsatzkoffer. Preis: € 1.295,00
JM-Nr. 606 00 80

All inclusive: Gut bestückt mit JMP-Werkzeug



Die Schraubendreher-Abteilung: Außerdem lagern hier Inbus in Sechskant und Torx mit Kugelkopf sowie ein Poltester.

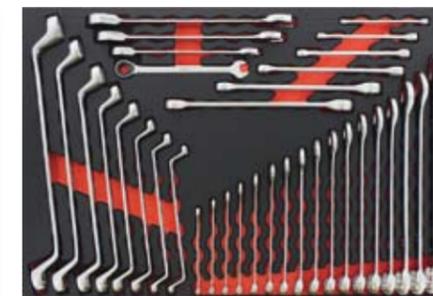


Die Bit-Etage: Zu viel zum Aufzählen, insgesamt 102 Bits und Stecknüsse sind hier enthalten, inklusive vieler Spezialprofile.



Das Nuss-Geschoss: Hier warten 95 Teile auf Arbeit, darunter zwei Steckerzangen für Zünd- und Glühkerzen.

Kneifer & Co: Insgesamt 13 Zangen von Racing Experience, hergestellt in Deutschland. Darunter fünf Seegerringzangen für die gängigsten Anwendungen im Pkw-Bereich.



Schlüssel-Stellung: 35 Ring- oder Ringmaulschlüssel von SW6–24, darunter vier Ratschenschlüssel in den am häufigsten benötigten Größen von SW10–19.

Aktuelle Werkzeug-Tipps

Von Marcus Thieme. Er weiß, was die Werkstatt braucht.



Marcus Thieme besucht Kfz-Betriebe und führt neues Werkzeug vor.

Kontakt: (0 40) 2 37 21-282

JMP Rangierheber 3 t 663 00 23

- Hebt drei Tonnen, passt aber mit nur 80 mm Unterfahrhöhe selbst unter tiefergelegte Pkw
- Pendelndes Tandem-Fahrwerk zur idealen Lastverteilung auf dem Boden
- Kugelgelagerte Nylonrollen für geräuscharmes Manövrieren
- Schonend zum Werkstattboden
- Aufnahmeteller mit rutschsicherer Gummiauflage
- Magnetische Schale zur Aufbewahrung von Radschrauben etc. oberhalb der Hydraulik
- Schnellhub-Fußhebel zum zügigen Überbrücken des Leerhubs
- Fein dosierbares Regelventil zum gefühlvollen Absenken des Fahrzeugs
- Maximale Hubhöhe: 500 mm
- Rahmenlänge: 822 mm
- Breite: 420 mm
- Gewicht: 50 kg



Preis: 239,00 Euro*

Einer für alle: Der kann alles – mit nur 80 mm Unterfahrhöhe unter tiefergelegte Fahrzeuge rollen und drei Tonnen heben. Und seine kugelgelagerten Rollen schonen Gehör und Boden.

Diesmal stehen die Werkzeug-Tipps ganz im Zeichen der bevorstehenden Radwechsel-Rallye – der 3-Tonnen-Rangierheber ist ein Kracher! Und der Montagelift die passende Antwort auf immer weiter steigende Radgewichte, die kaum noch ein Monteur allein bewältigen kann. Aber die Arbeitsgeschwindigkeit in der Werkstatt profitiert auch von dem genialen Spreizwerkzeug, mit dem sich Klemmpassungen

an Alu-Fahrwerken professionell und sicher lösen lassen. Ebenso wirkungsvoll: die Kühlsystem-Spülpistole. Sie schießt Wasser und Druckluft in Intervallen in verschmutzte Kühlkreisläufe und holt so den Dreck aus den Ecken. Und der pfiffige Einfülltrichter mit Bajonettverschluss verhindert, dass Öl auf den Motor tropft – sauber!

Herzlichst, Ihr Marcus Thieme

JMP Rad-Montagelift 663 00 56

- Hubgerät zur Montage und Demontage von Rädern an angehobenen Fahrzeugen
- Schont den Rücken der Mitarbeiter, verringert Krankenstände
- Besonders geeignet für schwere Räder wie UHP und SUV
- Kugelgelagerte Rollen, erleichtern das Ansetzen der Räder am Fahrzeug, vermeiden Beschädigungen
- Hubvorgang erfolgt über Fußpedal mit Übersetzung, kein Strom oder Druckluft erforderlich
- Max. Hubhöhe: 1910 mm
- Max. Tragkraft: 100 kg



Preis: 309,00 Euro*

Fürsorge-Pflicht: Nichts ist teurer als kranke Mitarbeiter. Der Radlift schont den Rücken und erleichtert zudem die Montage.

JMP Druckluft-Schlagschrauber 656 31 00

- Hochleistungs-Schlagschrauber mit Doppelhammer-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung
- 1/2-Zoll-Antrieb
- Rechtslauf in drei Leistungsstufen
- Linkslauf stets mit maximaler Leistung
- Leichtes Compositgehäuse, Ablufführung durch den Handgriff nach unten
- Max. Drehmoment: 813 Nm, Drehzahl: 7.000/min, Luftanschluss um 360 Grad drehbar
- Inklusive Miniöler zur Pflege des Werkzeugs



Preis: 89,00 Euro*

Leichtes Schwergewicht: Wiegt keine zwei Kilo, drückt aber über 800 Nm – das macht zu diesem Preis keiner nach.

JMP Kühlsystemspülpistole 656 02 46

- Eventuelle Blockaden vorher beseitigen
- Abgestufte Düse in geeigneten Schlauch setzen und abdrücken
- Spülen, bis Wasser klar ist
- Zum Reinigen und Spülen von Kühlsystemen
- Kombiniert Wasser mit Druckluft für gesteigerte Wirkung, maximaler Arbeitsdruck 10 Bar



Preis: 26,50 Euro*

Hochdruckreiniger: Ursachen für verschmutzte Kühlsysteme gibt es viele. Diese Pistole hilft bei der schonenden Reinigung.

JMP RDKS-Montagekoffer 611 00 40



- Werkzeugsatz zur Montage und Demontage von Ventilsensoren an Reifendruck-Kontrollsystemen
- Enthält u. a. einen Drehmomentschlüssel 1/4-Zoll, 2-10 Nm; einen Drehmomentschraubendreher, 1,4 Nm; zwei drehmoment-

begrenzte Ventileindreher, 0,25 u. 0,45 Nm; acht Torx-Bits, zwei lange Stecknüsse, SW 11 und 12, Gegenhalter etc.

- Lieferung im soliden Koffer mit Passformeinlage

Preis: 119,00 Euro*

Feinwerkzeug: Bei RDKS-Sensoren hilft kein Gefühl, es kommt auf das exakte Drehmoment an. Das garantiert dieser Koffer.

JMP Kraftstecknuss Mercedes 605 03 95



- Kraftstecknuss für Mercedes-Spezialprofil
- 1/2-Zoll-Antrieb
- Profil entspricht SW 17
- Mit Kunststoffhülse zum Schutz der Alufelgen
- Länge: 88 mm
- Durch die Länge auch bestens für tief versenkte Radschrauben geeignet

Preis: 7,90 Euro*

Ohne geht's nicht mehr: Alle seit 2002 eingeführten neuen Benz haben spezielle Radschrauben – dies ist die Nuss dazu.

* Alle Preise sind Sonderpreise, gültig bis 31.10.2016

DUPLI-COLOR
TUNING

SPRAYPLAST Abziehlack

zum Sprühlackieren,
Spritzen oder Streichen



Mit 360°-Ventil
für Überkopf-
Lackierungen



genaue Anleitung
im Video

www.motipdupli.de

NEU! Jetzt auch mit NEON

Car Division

febi
bilstein

Lösungen Made in Germany.™



Schon heute gibt es kaum noch einen Bereich im Auto, der ohne Elektronik auskommt. Die Zahl der verbauten Elektronikbauteile wächst stetig und macht Fahrzeuge sicherer, komfortabler und umweltfreundlicher.

febi bilstein bietet im Elektronikbereich ein dynamisch wachsendes Sortiment an Ersatzteilen in Erstausrüstungsqualität, passend für alle europäischen Fahrzeugtypen.

febi ist eine Marke der bilstein group

www.febi.com

Aktuelle Werkzeug-Tipps

Von Marcus Thieme. Er weiß, was die Werkstatt braucht.



Wasserpumpen-Testsatz 614 02 11



- Ermöglicht die Beurteilung des Kühlwasserumlaufs anhand des Drucks in Relation zur Motordrehzahl
- Ideal, um die Funktion mo-

derner, geregelter Wasserpumpen zu überprüfen

Preis: 149,00 Euro*

Alles im Fluss: Der Testsatz zeigt ohne aufwendige Demontearbeiten, ob die Pumpe korrekt bzw. überhaupt arbeitet.

Öl-Einfülltrichter-Set 614 01 90



- Bestehend aus zwei Adaptern für unterschiedliche Modelle, die statt des Öleinfülldeckels aufgeschraubt werden, und dem Trichter, der in den Adapter gesteckt wird
- Die dichte, wackelfreie Verbindung hilft, Ölpannschereien zu vermeiden
- Optional: Winkelverlängerung (Preis: € 41,50, JM-Nr. 614 01 97)

Preis: 56,50 Euro*

Klecker-Stopp: Dieses geniale Trichter-Set amortisiert sich schnell – weil Motorwäschen wegen verschüttetem Öl überflüssig werden.

Montierhilfe VDO Redi-Sensor 611 00 47



- Zum exakten und schadenfreien Positionieren des VDO Redi-Sensors im Gummi-Container
- Verhindert das Herausfallen des Sensors und dadurch bedingte unnötige Reklamationen und Montage-Aufwendungen
- Einfache Handhabung

Preis: 36,50 Euro*

Drückt und spreizt: Der VDO Redi-Sensor birgt Tücken bei der Montage. Dieses Werkzeug verhindert Schäden am Container.

Spreizwerkzeug 646 00 39



- Zum schonenden Spreizen von Klemmpassungen an Lenkung und Fahrwerk
- Verhindert Festigkeitsverluste durch unüberlegten Einsatz von Flamme und Meißel an Aluteilen

- Kein Abrutschen, weil das Werkzeug mit dem Bauteil verschraubt wird – sichere Funktion auch bei korrodierten Passungen

Preis: 32,90 Euro*

Lösemittel: Immer mehr Fahrwerksteile bestehen aus Alu, da sind Gewalt und Feuer bei der Demontage fehl am Platz. Dieses Spreizwerkzeug dagegen löst die Klemmung im Nu.

Druckluft-Beulenzieher 627 00 77



- Kombination aus Ejektor-Unterdruckerzeuger und Gleithammer
- Entwickelt enorme Saugkraft, Beulen werden mit dem Gleithammer gezogen

- Kompletter Satz
- Drei Saugnapfe inklusive, 75 bis 125 mm

Preis: 139,00 Euro*

Schnell und effektiv: Druckluft erzeugt Unterdruck, presst den Sauger auf die Beule, der Gleithammer zieht sie raus – fertig.

*Alle Preise sind Sonderpreise, gültig bis 31.10.2016



Licht ist Abenteuer

Für jede Maschine. Für jede Straße.

Für jeden Typ.

Getestet unter härtesten Bedingungen: Motorradlampen von OSRAM. OSRAM bietet für jedes Bike und jeden Biker die ideale Lampe: NIGHT RACER® für ultimative Performance. X-RACER® für stylisches, bläulich-weißes Licht. ORIGINAL LINE für Topqualität zum fairen Preis. Getestet unter härtesten Bedingungen – für Ihr erfolgreiches Lichtgeschäft.

Licht ist OSRAM

OSRAM



Siegerpokal für Valentina Selskaja. Es gratulieren (v. l.): Murat Kutlu (ElringKlinger), Edith Pisching (ATR), Marina Fuchs (Stahlgruber), Thomas Buschmann (PV).



Moderne Diagnosen mit Rechnern und Testern. Im Dialog mit den Kandidaten bereitet Trainer Uwe Nickel auf die Prüfungsthemen vor.



Arbeit mit viel Fingerspitzengefühl. Die 15 Finalisten mussten den Bausatz einer Lichtschranke zusammensetzen und löten.



Welche Aufgabenstellung bringt die Euro-6-Norm in die Werkstätten? Trainer Fabrice Baron erklärt vor einem Skoda Superb TDI.

Mit Vollgas ins Finale

Den Nachwuchs fördern – bei Auto Wichert wird der Grundsatz gelebt. Gleich vier Azubis schickte das Hamburger Unternehmen in die Vorausscheidung fürs ATR-Trainingscamp. Dass Valentina Selskaja das Finale erreichte und sogar gewann, überrascht ihre Ausbilder nicht. „Sie hat einfach Benzin im Blut“, schwärmt Meister Hans-Martin Hänjes. „Kein Wunder“, ergänzt Serviceleiter Sascha Jaetschmann: „Bei uns arbeitet sie überwiegend an VW. Privat besitzt sie zwei Motorräder.“

Einstieg in große Kfz-Karrieren

Spitzenleistungen beim großen ATR-Trainingscamp 2016: Sieger aus 15 Qualifikationen ermittelten im Finale die besten Azubis.

Ein Trainingslager, wo kein Schweiß fließt. Das klingt widersprüchlich. Und doch: Das bewährte Trainingscamp kam diesmal ohne Schweißperlen oder gar överschmierte Hände aus. Allenfalls bei Lösung der Prüfungsaufgaben hatten angespannte Finalis-

ten schon mal feuchte Hände. Völlig normal, wenn konzentrierte Kopf- statt robuste Handarbeit verlangt wird.

Es ging also nicht um Ausführung irgendwelcher Reparaturen, sondern um Diagnose von Fehlfunktionen in modernen Systemen und Lösungsansätze. So diente ein brandneuer Skoda Superb 2.0 TDI als Beispiel für die Euro-6-Norm. Die Finalisten lernten in der vorbereitenden Trainingsphase das Zusammenspiel verschiedener Abgasreinigungs-Komponenten und mussten in der Prüfung

mögliche Auslöser für typische Fehlfunktionen erklären.

Was eher nach trockener Theorie klingt, erwies sich in der Praxis als lebendiger Unterricht. Denn alle Problemlösungen wurden an funktionsfähigen Modellen bzw. Fahrzeugen demonstriert, erklärt und ausprobiert. Dabei nahm das Trainerteam Inhalte aus den bundesweiten Vorausscheidungen wieder auf. So zählte in diesen 15 Qualifikations-Wettbewerben die Arbeitsweise der Klimaanlage zum Lastenheft, im Finale ging es dann um die reine Fehlerdi-

agnose und -behebung. Dabei bewiesen alle (!) 15 Finalisten ein „außergewöhnlich hohes Niveau“, freute sich Elmar Wenzel. Der Trainmobil-Geschäftsführer machte augenzwinkernd gleich einen nützlichen Nebeneffekt aus: „Unsere Trainer haben hautnah gespürt, welch starker Nachwuchs da heranwächst. Die Anforderungen steigen überall.“ Schon zuvor hatte Hans-Jürgen Matthies in seiner Begrüßung die jungen Finalisten angespornt und Perspektiven aufgezeigt: „Autoreparaturen werden immer anspruchsvoller. Aber wer das Geschäft jetzt richtig lernt, steht vor einer großen Karriere.“ Die Kfz-Branche brauche händleringend junge Experten!

beispiellosen Leistungsdichte lagen am Ende drei Gewinner hauchdünn vorn: Markus Heidl aus Halle (Saale), Julian Kirbach aus Offenau (bei Heilbronn) und Valentina Selskaja aus Hamburg. Neben der Siegerin hatten sich aus dem Kreis der Matthies-Kunden drei weitere Azubis fürs Finale qualifiziert: Tim Stopar aus Bützow, Markus Moor aus Varel und Timo Herrmann aus Hohenlockstedt. Glückwunsch!



Trainmobil-Chef Elmar Wenzel begutachtet die Lötarbeiten.

Das Trainingscamp in Hamburg dauerte vier Tage. Neben dem eigentlichen Wettbewerb gab es ein kurzweiliges Rahmenprogramm. Angesichts der



Teamarbeit. Problemlösungen erarbeiteten die Finalisten in kleinen Gruppen. Hilfestellung gibt hier Trainer Ayhan Güneri (r.).



Freude über so viel Talent: Hans-Jürgen Matthies mit Azubi Valentina Selskaja.

Sie haben Valentina Selskaja ausgebildet: Werkstattleiter Hans-Martin Hänjes und Sascha Jaetschmann (r.), Serviceleiter.





Kältemittel Friedrichs

Qualität und Service aus einer Hand!

R1234yf/Solstice®yf

Sofort verfügbar!

FRIEDRICHS Kältemittel

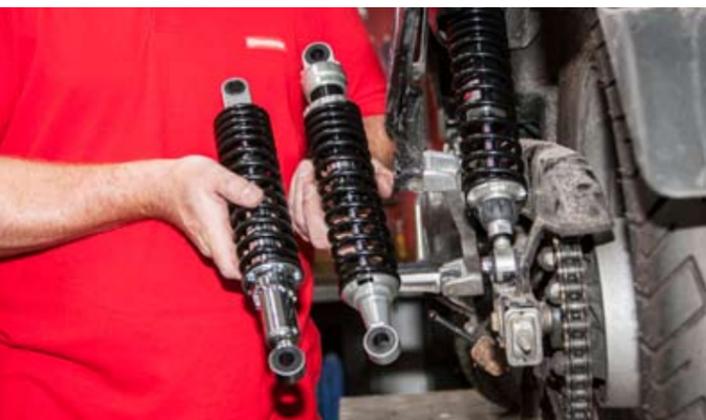


- ❄ energie-/kosteneffizient
- ❄ umweltfreundlich
- ❄ leistungsstark
- ❄ schon jetzt in vielen europäischen Neuzulassungen in Verwendung

- ❄ Kältemittel
- ❄ Technische Gase
- ❄ Schmierstoffe
- ❄ Entsorgung und Recycling



www.friedrichs-kaeltemittel.de



Preiswert und gut. Schon das Basis-Federbein begeistert mit fünffacher Verstellung der Federvorspannung und progressiver Feder.
Preis pro Paar: € 79,35
JM-Nr. 789 03 07



Einstieg in die Alu-Serie. Anschlüsse und Rohr sind aus eloxiertem Alu, der Dämpfer arbeitet mit Gasdruck, und die Feder ist stufenlos vorspannbar.
Preis pro Paar: € 119,37
JM-Nr. 789 02 17



High-End, einstellbar. Die hochwertigste Variante besitzt zusätzlich eine einstellbare Zugstufe, damit lässt sich die Honda perfekt auf Beladung abstimmen.
Preis pro Paar: € 238,85
JM-Nr. 789 07 20

Welches darf's denn sein? Allein für die Honda CB 500 (PC26) führt Matthias drei Baureihen in unterschiedlichen Preisklassen. Das Fahrverhalten profitiert in jedem Fall.

Gut gefedert, straff gedämpft

Ausgeleierte Federbeine sind ein Problem an vielen alten Maschinen. Matthias liefert preis-, aber hochwertigen Ersatz von YSS.

Gebrauchte Motorräder finden sich oft schon für ein paar Hundert Euro. Das Problem: Selbst wenn der Antrieb nach 20 oder 30 Jahren noch tadellos funktioniert, sind die Federbeine meistens restlos

hinüber. Folge: Die Straßenlage ist grenzwertig, das Motorrad kann sich unkontrollierbar aufschaukeln. Original-Ersatzteile gehen gewaltig ins Geld, und auch im Zubehör werden mangels Wettbewerb saftige Sum-

men verlangt. Kein Zustand, fand Matthias, schließlich geht es um Verkehrssicherheit. Und fand in YSS (gesprochen „wei ess ess“) einen Zulieferer, bei dem Preis und Leistung in einem gesunden Verhältnis stehen. Seinen

Kann täglich liefern: Matthias-YSS-Spezialist Oliver Kubbe hat ständig Hunderte von Duo- und Monoshocks auf Lager. Damit lassen sich alle gängigen Wünsche kurzfristig erfüllen.

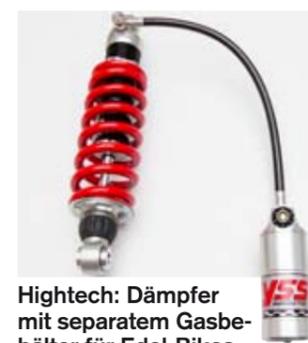


Eingelasert: Teile mit ABE tragen die Nummer gut sichtbar am oberen Auge.

länder, sich nach Europa zu orientieren. Ungefähr zur gleichen Zeit suchte Fahrwerksspezialist und Formel-1-Urgestein Harry Essens nach einem Lieferanten für sein neues Geschäft. Doch die Dinge nahmen einen anderen Verlauf, woraus schließlich die Europa-Zentrale von YSS in den Niederlanden entstand, mit Essens als Chefentwickler.

Ursprung hat YSS in Thailand, wo die Marke 1983 zwecks Produktion von Federelementen für Klein-Motorräder gegründet wurde. Schon 1995 wurde YSS nach ISO 9002 zertifiziert, und bald darauf begannen die Thai-

Seit 2008 ist YSS Europe auch beim KBA gelistet und darf in enger Zusammenarbeit mit dem TÜV ABEs für seine Produkte erstellen. Davon gibt es in der Zwischenzeit eine ganze Menge, praktisch jedes Zweirad oder Quad lässt sich mit Federelementen von YSS ausrüsten. Und Matthias übernimmt die Rolle



Hightech: Dämpfer mit separatem Gasbehälter für Edel-Bikes.

des Generalimporteurs für Europa. Eine spannende Aufgabe; dabei war die Motorradabteilung eigentlich nur auf der Suche nach bezahlbaren Federbeinen gewesen, um alte Maschinen verkehrssicher zu erhalten.

Typisch YSS



Komplettes Zubehör. Alle für die Montage nötigen Reduzierbuchsen und Unterlegscheiben werden mitgeliefert. Der Beutel befindet sich im Karton.



Ersatzteile lieferbar. Ein YSS-Federbein lässt sich nach Jahren intensiver Nutzung einfach überholen, alle Verschleißteile sind einzeln lieferbar.



Sensible Schraube. Achtung: Dahinter befindet sich das Ventil für die Gasfüllung. Bei falschem Vorgehen kann Gas entweichen. Neubefüllung ist natürlich möglich.

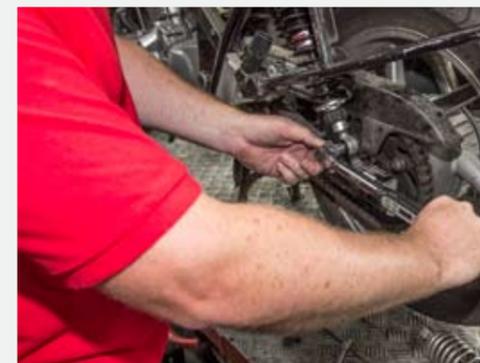
Das richtige Federbein: Auch Experten wie Thomas Harms von TwoWheel schwören auf YSS.



Normalzustand. Die hinteren Federbeine der Honda CB 500 sind noch die Erstausrüstung von 1995. Spürbare Dämpfung findet kaum noch statt, die Maschine schwimmt mehr, als sie fährt.



Die richtige Wahl. Oliver Kubbe bietet Thomas Harms die drei YSS-Varianten zur Auswahl an. Der Hamburger Fahrwerksexperte gehört schon länger zu den YSS-Kunden von Matthias.



Probe-Montage. Das Edel-Federbein mit einstellbarer Zugstufe passt optimal an die Honda, alle benötigten Reduzierbuchsen liegen dem Set bei. Natürlich fehlt auch nicht die nötige ABE.



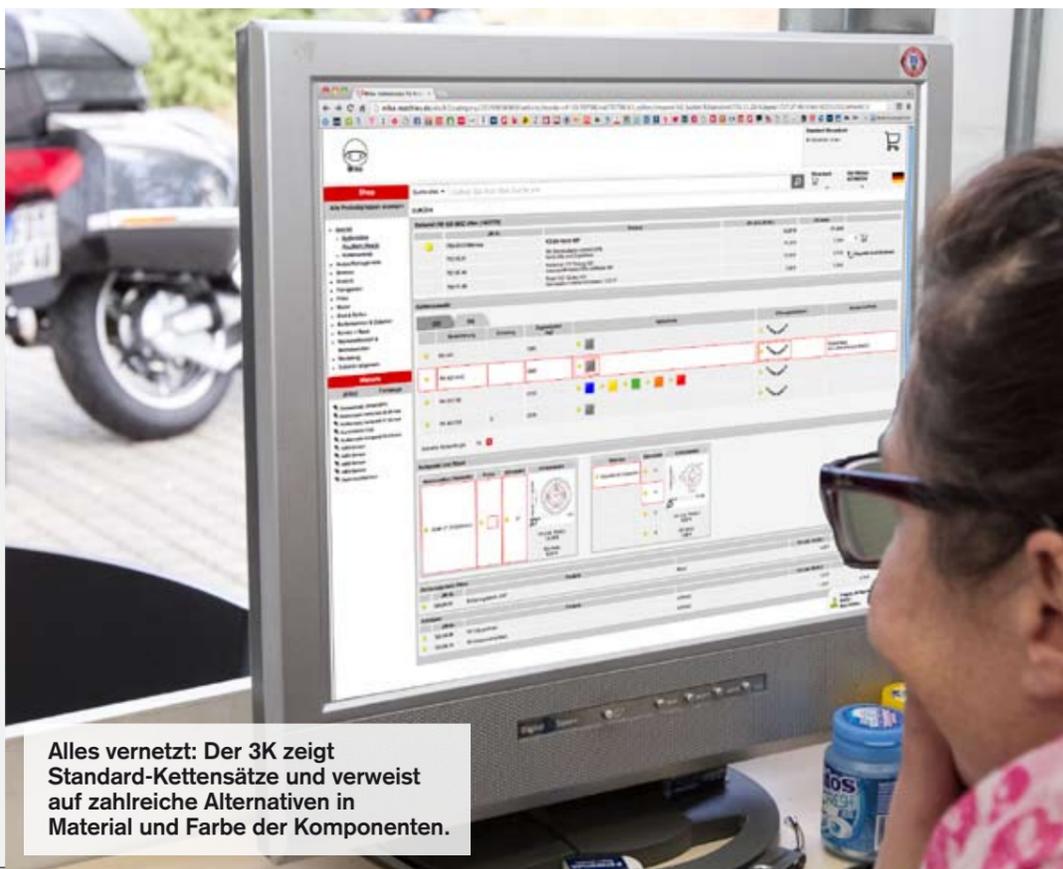
Madenschraube. Sie ist mit Gummi beschichtet. Vor dem Verstellen der Federbasis unbedingt lösen, sonst verklemt sie sich im Gewinde.

Der 3K treibt's bunt

Facelift für den Matthies-Ketten-Kit-Konfigurator! Das beliebte Tool wurde erweitert – um alle lieferbaren Farben und Materialien bei Ketten, Ritzeln und Befestigungen. Soll das Kettenrad ein paar Zähne mehr haben? Dann ändert der 3K automatisch auch die Kettenlänge. Eine leichtere Kette für die Rennstrecke? Unter Conversion-Kit hinterlegt. Schrauben aus Alu oder Titan? Finden sich am unteren Ende beim Zubehör. Der 3K zeigt, was geht. Oder anders gesagt: Was dort nicht kombinierbar ist, funktioniert auch nicht. Einfach mal ausprobieren, macht echt Spaß.

- 3K: Mike > Modell > Antrieb > Kettensatz > Alternativen

Alles vernetzt: Der 3K zeigt Standard-Kettensätze und verweist auf zahlreiche Alternativen in Material und Farbe der Komponenten.



- Blau:
Preis: € 19,55
JM-Nr. 758 70 17
- Schwarz:
Preis: € 19,55, JM-Nr. 758 70 80
- Rot:
Preis: € 19,55, JM-Nr. 758 70 09
- Gold:
Preis: € 19,55, JM-Nr. 758 70 70
- Orange:
Preis: € 19,55, JM-Nr. 758 70 76

Hightech für den Motorsport: Die JMP-Räder versprechen Gewichtersparnis und lange Lebensdauer.

Edle Kettenreaktion

Kettensätze haben im Geländesport den miesesten Job. Matthies reagiert. Ab sofort gibt's hochwertige Kettenräder von JMP. Sie halten länger und sind auch noch superleicht.

Das Geheimnis der neuen, in fünf Farben lieferbaren Aluminium-Kettenräder von JMP ist die Ausfräsung zwischen den Zähnen. Denn die verbessert die Selbstreinigung auf losem Untergrund und verhindert, dass sich der Dreck festsetzen kann. Deshalb halten diese Räder wesentlich länger als andere Alu-Kettenblätter und schonen dabei noch die Kette. Dass sie wegen der Ausfräsung auch noch interessanter aussehen als andere Produkte, ist ein Nebeneffekt. Extrem edel auch das Material, aus dem die JMP Aluminium Racing Kettenräder hergestellt werden: Flugzeug-Aluminium. Und zwar die sehr zugfeste 7075-T6-Legierung, aus der auch lebenswichtige Teile für die Luftfahrt produziert werden. Eben leicht und stabil, wie im Geländesport nötig.

■ JMP Kettenräder: Mike > Modell > Antrieb > Kettenrad



British Super Bike
Fahrer: Tommy Brindwell
Team: Tyco BMW
RK-Kette: GB520GXW



Endurance World Championship
Fahrer: David Checa
Team: GMT94
RK-Kette: 530GXW

Eine einzigartige Kette mit Renntechnologie!

GXW Series



Teilung: 520 | 525 | 530 Seal Type:

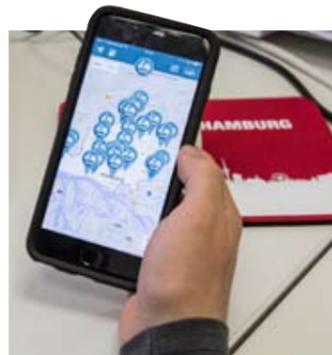


RK
TAKASAGO CHAIN
<http://global.rk-japan.co.jp>



Verschiedene Federbeintypen für BMW Modelle ab 1969 verfügbar

Das komplette Programm finden Sie unter:
www.matthies.de
> Mike



Buchung per Handy: Standorte auf der interaktiven Karte.



Pflegliche Behandlung: Björn Bartels (l.) und Tino Hoffrichter machen eine Vespa fit.

Start-up mit Vespas. Zwei junge Leute vermieten Roller, die an der Straße stehen. Per Internet werden sie mobil.

Wenn ein Mietroller sein Revier verlässt

Bei der „Hamburger Morgenpost“ schafften sie es sogar auf die Titelseite: „Jetzt gibt's Mietroller.“ Unterzeile: „Vespas einfach am Straßenrand ausleihen.“ Die Geschichte ist jetzt gut zwei Jahre her. Damals gründeten Jaan Hofmann und Tino Hoffrichter

das Unternehmen Jaano, ein Start-up zwischen StadtRad und Car2go. „Wir erhalten keine Zuschüsse“, sagt Jaan Hofmann. „Unsere Geschäftsidee trägt sich selbst.“ Dafür laufen inzwischen über 50 Vespas im Roller-Sharing. Ihre Standorte im inneren Hamburger Stadtbereich

sind über Handy-App abrufbar. Auch die Buchung funktioniert für registrierte Kunden übers Smartphone. Die Abrechnung erfolgt minutenweise. Dabei ist die Logistik schlank. Wer seine Fahrt beendet hat, stellt den Roller einfach am Straßenrand ab und loggt sich aus – Stand-

ort gespeichert, Fahrzeug frei für den nächsten Kunden. Der Datenfluss steuert auch den Wartungsplan. „Je nach Einsatzdauer und Belastung rückt das Serviceteam aus und bringt die Maschinen auf Vordermann“, sagt Tino Hoffrichter. Diesmal geht es mit Fleetmanager Björn

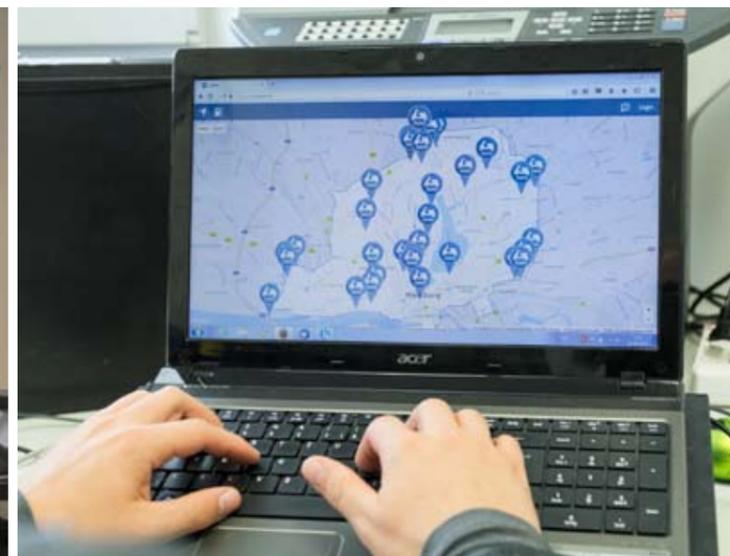


In der Zentrale. Jaan Hofmann kontrolliert die Jaano-Flotte am Monitor. Anhand der Buchungen und der gespeicherten Bewegungen lässt sich übers Internet einschätzen, wann die nächsten Servicearbeiten an den jeweiligen Maschinen notwendig sind.

Bartels darum, eine entlaufene Vespa wieder einzufangen. Sie wurde außerhalb des Sharing-Gebietes zurückgelassen. Der Kunde hatte Startprobleme vorgegeben. „Ich wette, sie springt an“, sagt Bartels. Er behält recht. „Wir haben alle Maschinen extra auf stärkere Lithium-Ionen-Akkus umgerüstet. Die halten immer.“

Somit kommt die ausgerissene Vespa mit dem Werkstattmobil

zurück in ihr innerstädtisches Revier. Üblicherweise kann das Serviceteam Pflegearbeiten direkt am Straßenrand erledigen. Nur bei ernststen Defekten geht es in die Piaggio-Werkstatt. Ausnahme: Elektronikprobleme in der Ortungs- und Verwaltungssoftware. Da legen Jaan Hofmann und Tino Hoffrichter selbst Hand an. Aus gutem Grund: Diese Programme haben sie in eigener Regie entwickelt.



Leistungsstark, zuverlässig und leicht: Die Lithium-Ionen-Akkus von JMT sind in allen Jaano-Vespas eingesetzt.

Power-Start. Erste Praxiserfahrungen bei Jaano brachten eine wesentliche Erkenntnis: Im harten Vermietgeschäft geraten Blei-Säure-Akkus in den Grenzbereich, besonders bei Kälte. Mehr Power mit Lithium-Ionen schien die Lösung. Aber bei 5 Ah war Schluss. Die Entwickler bei Matthies lösten das Problem. Sie brachten speziell für Jaano ein neues Kraftpaket mit 7 Ah und hoher Kaltstartleistung zur Serienreife. Heute zählt der Power-Akku (unten) zum festen Sortiment bei Mike.



Besonders stark bei Kälte: JMT Power-Akku mit 7 Ah (Kaltstartstrom/CCA-Wert 370 A).
Preis: € 125,14
JM-Nr. 707 00 47



Ab in den Werkstattwagen. Transporte und Umverteilungen erfolgen im Fiat Ducato.

Ob Werkzeug, Pflegemittel, Notfallsprit oder Ersatzhelme. Die Servicemannschaft hat auf ihren abendlichen Touren alles an Bord ihres Lasters.

20 Jahre Partnerschaft

PORSCHE

MOTORSPORT OFFIZIELLER AUSRÜSTER

Gutes Werkzeug ist Vertrauenssache!

HAZET[®]

DAS WERKZEUG

extra.
Präzisionssystem

Kaufen und punkten!

www.extra-praemien.de

www.hazet.de

WE **W** BIKES



KÜHLFLÜSSIGKEITEN

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Motor-Kühlung



MECHANIK, REINIGUNG & WARTUNG

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Chemie-Service



BREMFLÜSSIGKEIT

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Bremse > Bremsflüssigkeit > Für Motorrad

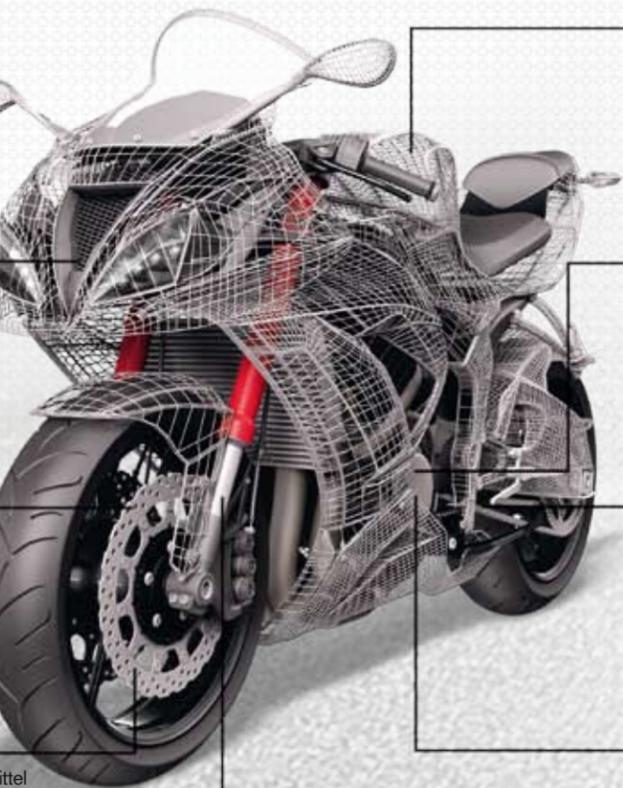


HELM- UND LEDERPFLEGE, HANDBREINIGUNG

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Aufbereitung & Pflege > Glas, Scheinwerfer, Visiere > Visier- und Helmreiniger

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Aufbereitung & Pflege > Innen-/ Außenreiniger

FOLLOW US ON
motul.com



PFLEGE DER VERKLEIDUNG

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Aufbereitung & Pflege > Motorrad-Reiniger



WARTUNG & PFLEGE

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Chemie-Service



KETTENPFLEGE

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Chemie-Service > Schmierer, ölen, fetten, konservieren, schützen > Kettenpflege



MOTORENÖLE

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Öle > Öle Motorrad



GABELÖLE

Mike: > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Öle > Öle Motorrad > Motorrad-Gabelöle



Teurer als ein Satz Ganzjahresreifen: Diesen BMW C1 hat's gerissen, der Schaden ist knapp vierstellig. Und die Kasko zahlt nicht bei Fahrlässigkeit – wie Winterfahrten ohne M+S-Reifen.

Winterfit mit M+S-Reifen

Auch für Zweiräder ist bei winterlicher Witterung eine geeignete Bereifung vorgeschrieben. Der neue Vee Rubber erfüllt die Auflagen.



Grip, Grip, hurra: Der VRM 351 haftet optimal bei Nässe.

Auch in der Zweiradfraktion gibt es jede Menge Ganzjahresfahrer. Und für die erweitert Matthes das Angebot an Ganzjahresreifen speziell für Roller. Hersteller des VRM 351 ist ein Spezialist für Scooter-Bereifung, weltweit tätig in der Erstausrüstung und im Ersatzgeschäft: Vee Rubber.

Namhafte Marken vertrauen auf Vee Rubber, darunter Beta, Derbi, Malaguti, Piaggio (Vespa), Rieju oder Yamaha. Darüber hinaus fertigt Vee Rubber im Auftrag für andere Reifenher-

steller und ist auch erfolgreich im Rennsport wie zum Beispiel mit Quad-Reifen bei der Rallye Paris-Dakar.

Der VRM 351 ist allerdings weniger auf Wühlerei im Wüstensand optimiert als auf beste Haftung an nassen und kalten Tagen. Dafür sorgt die spezielle Silica-Mischung des Laufstreifens, die auch den Verschleiß minimiert. Und die Lamellen seitlich im Profil optimieren den Grip in Schräglage und erweitern den Grenzbereich. Damit erzielt der VRM 351 eine M+S-Zulassung und darf somit auch unter winterlichen Wetterbedingungen gefahren werden. Aber trotz aller Wintertauglichkeit nicht vergessen, dass die Fahrstabilität auf Schnee und Glatteis generell eingeschränkt ist, auch erfahrene Ganzjahresfahrer sollten dann Vorsicht walten lassen.

Mike: > Rad & Reifen > Durchmesser > Breite > Straße > Vee R.

Vee Rubber VRM 351	Preis	JM-Nr.
3.50-10 59 Allwetter M+S	€ 17,18	746 04 54
110/70-12 62 Allwetter M+S	€ 25,08	746 04 62
120/70-12 58 Allwetter M+S	€ 25,16	746 04 70
130/70-12 62 Allwetter M+S	€ 26,14	746 04 96
130/60-13 60 Allwetter M+S	€ 27,50	746 05 04
140/60-13 63 Allwetter M+S	€ 32,96	746 05 61

Vorerst sechs Dimensionen: Matthes bietet den VRM 351 zunächst in den wichtigsten Roller-Größen an.

Neu bei Mike



Cooler Kühler.

Ebenfalls für Roller bietet Matthes nun neue JMP-Wasserkühler an (Foto: Aprilia Scarabeo 500). Die Kühler bestehen aus hochwertigem Aluminium und passen an die serienmäßigen Halter.

Preis: € 37,86
JM-Nr. 776 00 37

Mike: > Motor > Kühlung > Wasserkühler



Ölfilterschrank.

K&N genießt unter Bikern eine ungeheure Popularität, die Luftfilter sind eine Religion. Diese Strahlkraft lässt sich in Umsatz ummünzen, mit dem K&N Ölfilterschrank. Individuell zu bestücken, fasst bis zu 150 Ölfiler. Oder, wenn's eine Nummer kleiner sein soll – das Theken-Display.

Ölfiler-Schrank
Preis: € 149,00
JM-Nr. 723 99 99

Theken-Display,
kostenlos
JM-Nr. 723 11 06

Mike: > Werkstattaus-rüstung > Öldienst



BETTER BRAKES MORE CONTROL

Auswahl zwischen progressivem Bremsverhalten bei organischen Bremsbelägen oder Sintermetall-Bremsbelägen, sowie EPFA-Bremsbelägen für die Straße und Rennstrecke oder dem reinrassigen GPFA-Rennbremsbelag.



Vee-Rotors™

Made in England sind die Neuen, wärmebehandelten EBC VEE-Bremsscheiben, die über das patentierte SD-Floater System, eine leichte Alunabe und Reibringe im "Streetfighter-Style" verfügen

Vee-Rotors™ mit Farbauswahl

Für viele gängige Modelle in verschiedenen Farben passend zum Bike lieferbar.

Bald lieferbar - OSX und SMX Bremsscheiben mit Nabe im Carbonfaser-Optik (incl. Montageadapter).



Carbonfaser-Optik

Auswahl zwischen MXS Sinterbelägen oder Carbonbelägen mit hervorragenden wärmetechnischen Eigenschaften.



CX-Extreme Moto-X Bremsscheiben

- Extrem leicht
- New Vee Nutenmuster
- Hergestellt aus gewalztem, wärmebehandeltem deutschen Stahl zur Vermeidung von Scheibenbrüchen.

EBC
BRAKES
www.ebcbrakes.com

Wenn der Tachoschlappmacht

Instrumente sind Verschleißteile. Und beliebte Umbauobjekte. Für beide Zwecke bietet Matthies jetzt weitere Tachos von Daytona an.

Ein defekter Tacho gleicht bei älteren Maschinen einem wirtschaftlichen Totalschaden, egal ob ein Originalersatzteil beschafft werden muss oder sich ein Tacho-Profi der Sache annimmt. Die Alternative: ein elektronischer Tacho

von Daytona. Passt für alle Modelle, lediglich bei Fahrzeugen mit Wellenantrieb ist ähnlich wie bei einem Fahrradacho ein zusätzlicher Geber nötig. Daytona liefert hochwertige Qualität, die Anzeige reicht bis 200 oder 260 km/h, das Gehäuse ist schwarz

oder verchromt, und das LC-Display zeigt außer Kilometer, Tageskilometer und Uhr meist auch die Batteriespannung an.

■ **Der Weg zum Tacho:** Mike > Zubehör allgemein > Instrumente > Tacho elektronisch



60 mm, 200 km/h, chrom
Preis: € 67,91
JM-Nr. 709 00 31

60 mm, 260 km/h, schwarz
Preis: € 67,91
JM-Nr. 709 00 32

60 mm, 200 km/h, schwarz
Preis: € 67,91
JM-Nr. 709 00 30

Chiptuning andersrum

Euro-4-Bikes dürfen nicht mehr mechanisch gedrosselt werden. Alpha Technik bietet nun erste elektronische Drosselsätze für beliebte Wiedereinsteiger-Maschinen an.

Vorbei die Zeiten von Drosselklappen-Anschlägen und Gasschieber-Blenden. Aktuelle Euro-4-Bikes dürfen nur noch über das Motormanagement gedrosselt werden. Das betrifft auch die beliebte, 2013 eingeführte 35-kW-Klasse für Führerschein-Neulinge und

Wiedereinsteiger. Alpha Technik beliefert nun Matthies mit elektronischen Drosseln für viele gefragte Modelle. Das funktioniert wie Chiptuning, nur eben umgekehrt. Die Drossel erkennt das Signal vom Gasgriff, greift aber erst bei 35 kW ein. So packt der Motor beim Anfahren

zu wie die offene Version und wird erst bei Erreichen der zulässigen Leistung sanft abgeregelt. Das steigert den Fahrspaß, der Motor wirkt agiler als früher.

■ **Drosselsatz-Suche:** > Mike > Motor > Leistungsänderung > auf 35 kW/48 PS

Marke	Modell	Preis	JM-Nr.
Honda	NC 750 SD, SA	€ 102,94	863 07 27
Honda	NC 750 XD, XA	€ 102,94	863 07 28
Yamaha	XSR 700	€ 102,94	863 07 29
Yamaha	XSR 900	€ 102,94	863 07 30
Yamaha	MT07	€ 102,94	863 00 68
Triumph	Street Twin	€ 102,94	863 07 31

Dezent: Eine kleine gelbe „Blackbox“, zwei Stecker – das war's. Ein TÜV-Gutachten liegt selbstverständlich auch jedem elektronischen Drosselsatz bei.



Neu bei Mike



ABS-Sensoren.

Vorerst nur für Kawasaki und einige ausgesuchte BMW hat Matthies nun auch ABS-Sensoren bzw. Raddrehzahlfühler in Erstausrüsterqualität im Angebot. Die Sensoren sind inklusive Kabel und Stecker so gestaltet, dass sie problemlos per Plug & Play eingebaut werden können.

Preis: € 52,23
JM-Nr. 700 07 92

■ **Finden:** Mike > Bremse > Sensor



Kurbelwelle inkl. Lager und Dichtsatz
Preis: € 179,46
JM-Nr. 756 05 44

Wiseco. Der Name hat seit den Siebzigerjahren einen Ruf wie Donnerhall in der Tunerszene, die Rennerfolge mit den Schmiedekolben für hochkarätige japanische Vierzylinder sind ungezählt. Matthies bietet Wiseco-Kolbensätze wie auch komplette Motorüberholungs-Kits für zahlreiche Crosser an.

■ **Finden:** Mike > Motor > Kurbelwelle



Schmiedekolben mit Ringen. Preis: € 112,89
JM-Nr. 756 06 22

■ **Finden:** Mike > Motor > Kolben/Ringe f. Original Zyl. > Kolbensatz, komplett



Reges Interesse: Ralph Sibbern von Matthies (l.) erklärte Besuchern den Arbeitsablauf des CSC-Tools.

Sommerfest mit Fachpublikum

Gutes Wetter, gute Gespräche, gute Laune: Kein Wunder also, dass das Sommerfest der Hamburger Kfz-Innung Besuchern und Ausstellern gleichermaßen Spaß machte. Am Matthies-Stand lag der Fokus speziell auf der Werkstatt-Ausrüstung. Wenig verwunderlich, schließlich brennen vielen Kfz-Betrieben die Fragen rund um die HU-Änderungen unter den Nägeln. Mit welchen Geräten sich die Werkstätten vorbereiten können, war daher ebenso von Interesse wie konkrete Nachfragen zu Anpassungen mit bereits vorhandenen Bordmitteln.



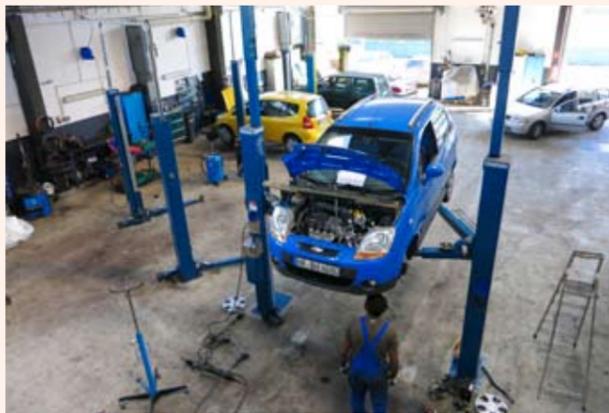
Gruppenfoto: Aussteller, Sponsoren und Veranstalter freuten sich über den fachlichen Austausch bei der Innung.

Attrappe als Raumteiler bei der „Kfz-Technik Barmbek“. Hinter der Holzfasade verbirgt sich ein moderner Verwaltungstrakt. Für das Design zeichnet Chef Günter Plaul verantwortlich.



Platz ist für die kleinste Hütte...

Günter Plaul ist immer für eine kreative Idee gut. Früher feierte er mit seinen Kunden Silvester in der Werkstatt. Jüngst beim Umzug innerhalb Barmbeks ließ er sich von alpenländischer Hüttenkultur inspirieren. Den Bürotrakt trennte er kurzerhand mit einer Holzhausfassade vom Werkstattbereich ab. „So weiß jeder in der großen Halle auf den ersten Blick, wo er hin muss“, sagt Plaul augenzwinkernd. Ideen muss man haben...



Die Werkstatt in Hamburg-Barmbek bietet reichlich Platz für alle wichtigen Reparatur- und Wartungsleistungen.

Eddi's Schraubereck



Chef, wo siehst Du Dich eigentlich in fünf Jahren?

Was ist das denn für eine blöde Frage?



Du weißt doch noch nicht einmal, was Du heute zu Mittag isst.

Doch! Pommes Schranke...



Also ich seh uns mit dem geplanten HU-Arbeitsplatz ganz weit vorne!

Und ich seh mich da mit der blonden Kundin ganz weit weg...

trwmoto.com

TRW

ERSTE WAHL FÜR PROFIS



Bremsen, Kupplungskomponenten, Lenker, Fußrastensysteme und Zubehör in Spitzenqualität. Fragen Sie nach unserem Katalog!

Lucas

JMP Hebebühne Lux 300 EH.
 Motorräder elektrohydraulisch heben.



- Tragfähigkeit: max. 300 kg
 - Hubhöhe: 19 bis 115 cm
 - Vollständiges Anheben/
Absenken: je 30 Sekunden
 - Arbeitsfläche: 200x65 cm
 - Anschluss: 230 V/50 Hz
 - Leistungsaufnahme: 0,75 kW
 - Gewicht: 200 kg
 - Garantie: 4 Jahre
- Preis: € 1.106,80 (ohne Radhalter*)
 Leasing 54 Monate: € 19,21 mtl.
 bei Sonderzahlung € 221,36
 JM-Nr. 674 00 91

* Automatikradhalter
 Preis: € 157,13
 JM-Nr. 674 00 24

Mehr Infos:
 Christian Böhnke
 Tel. (0 40) 73 44 17-323

▪ Mike: > Werkstattausrüstung > Hebetchnik
 > Hebebühnen Motorrad & Quad